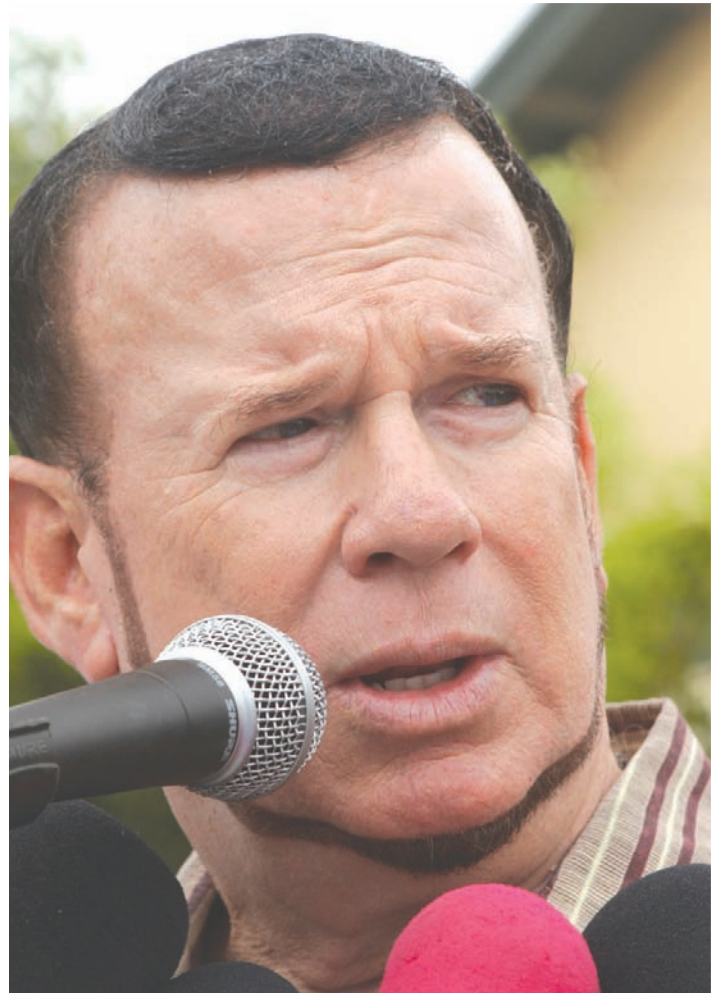
UPA no ta contento cu firmamento di un CAO sin consulta •Pag. 4



Diaranson
23 di Juli 2008
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50

Algemene Politieverordening (APV); articulo 15 di esaki ta stipula cu ta prohibi pa sin autorizacion di e Minister encarga cu Obranan Publico, pone algo of mara algo riba caminda publico.

Rudy Croes ta actua ILEGAL



Polis ta controla polis drumi

loke a ocasiona un stagnamento den trafico

DIAMARS mainta durante di nan patruya algun agente policial a dicidi di tene un control riba de la Sallestraat unda cu siman pasa unda sin mas Ministro di Husticia, Rudy Croes, contra di tur conseho y hasta por bisa contra di ley, a dicidi riba su mes di pone e polis drumi dilanti Imelda Kleuterschool cu e unico intencion pa autonan baha nan velocidad dilanti di scol.

Pero ayera a keda comproba cu sin control di polis, mayoria automobilista ta desvia e sleeping police, pa no dañanan auto. Ora cu polis a para eynan ayera mainta, nan mes a constata cu esaki sin mas a para bira obstruccion pa trafico.

Riba e fotonan por mira con e trafico a stagna completamente, y esaki ta sin, cu tin scol awendia, pasobra e muchanan ta cu vakantie.

E polis drumi aki, tey bao pa 24 ora, y bo ta puntra bo mes, cu de la Sallestraat ta un ruta principal di ambulance. E ambulance tin cu pasa riba e sleeping policenan aki, cu por causa daño n'e paciente?

Preguntanan clave cu ta keda ta, si esaki ta necesario, dicon a busca e polis drumi anto? Ta cuanto placa esakinan ta costa? Ta cual compania ta bende esakinan? Ta cual compania a bin pega nan? Kende ta doño di e companianan aki? Manera nos di AWEMainta a señala caba, a duna un compania e trabao aki, sin a tene un destaho publico. Pues aki ta un partimento di bolo tin pa friends & family.

Despues cu polisnan a caba di controla dilanti di e scol y nan a bay for di e sitio por a mira claramente cu tur auto a sigui pasa na banda, pues esaki ta un onbegonnen werk. Placa benta afo punt uit.



BEFORE


AFTER

Awor cu directie Wetgeving a haya hurista nobo

Speranza ta mas grandi cu e ley di probicion di saconan di plastic por bin cla pronto

DEN entrevista cu Gisbert Boekhoudt a comenta como consehero y cabezante di inspeccion y salud di medio ambiente cu el a wordo aserca dor di Minister Wever pa wak kico por haci pa percura pa saconan di plastic no termina mas den medio ambiente.
Aki Boekhoudt ta bisa cu bin cu ley ta un posibilidad, otro ta voorlichting, tambe pa bin cu alternativanan.
E ta comenta cu nan a sinta cu e grupo di 4 supermercadonan mas grandi hunto cu AHATA y a propone diferente cos. E saconan grandi, esunnan mas duradero tabata un di nan. Tambe a papia di un covenant y di e ley tambe.
Aña pasa december a conseha minister cu tin posibilidad pa bin cu un ley y esaki a bai dor na Directie Wetgeving, na e momentonan aki e ley ta eynan ainda. Segun por a compronde Wetgeving no tin suficiente hurista cu por skirbi e ley y awor nan a haya un hurista nobo cu conocemento di medio ambiente y skibimento di ley mes. Pesey Gisbert Boekhoudt ta bisa cu nan tin hopi speranza cu e persona aki lo yuda Pais Aruba cu e leynan cu ta pendiente.
Mas aleu e ta comenta cu e supermercadonan ta hopi entusiasma, nan a elimina uso di saconan di plastic sin cu e ley tey, tambe tin hopi hende cu ta bai supermercado usando e tasnan reusabel.
Inspeccion di medio ambiente ta preparando material di concientizacion hunto cu Buvo y e supermercadonan, es decir ta biniendo mas cosnan pa duna contenido na e obhetivo di tin un medio ambiente limpi.





Pa evita sushamento di medio ambiente kier yega na un solucion cu e diferente actornan cu ta combini tur hende



NA Aruba tur hende ta conciente cu no ta solamente saco di plastic tin nos isla sushi. Gisbert Boekhoudt, consehero na departamento di Medio Ambiente ta bisa cu e sushi cu ta bula bai, cu hopi biaha ta cosnan chikito ta hendenan ta laganan bula bai of no ta percura bon pa nan ta den e bari sushi y esaki ta caba den naturaleza of den caya. Si kier pa un hende haci limpi, mester paga e persona aki pa su trabou. Mirando cu gastonan ta subiendo pa tur cos, Boekhoudt ta bisa cu cada cos cu hende tira afor of no tene cuidou pa bente manera debe ser, ta contribui na hisa costo di Pais Aruba. Pesey e ta splica cu mas conciente, mas limpi un persona ta percura pa medio ambiente ta, menos gasto e ta pa e persona mes y pa Pais Aruba.
Banda di e saconan di plastic, tambe por wak riba caminda masha hopi boter. Algun tempo atras a entrega Parlamento un ley pa statie geld pa boternan, pero esaki no a wordo trata pa Parlamento ainda. Segun Boekhoudt, e companianan mester tume bek y na 1992 esey tabata un problema basta grandi, pasobra e ta rekeri mas espacio, truck of coremento.
Pero na mes momento e ta bisa cu awendia tin otro opcionnan pa e sushi, sea saco di plastic, boter of otro no termina den medio ambiente. Nan kier bai papia cu e importadornan, productornan pa yega na un solucion cu ta combini Pais Aruba, e comerciante y pueblo di Aruba.

Cada persona cu no ta cuida nos medio ambiente ta daña pa full un comunidad

GUERA ta encera hopi dolor y si perde guera contra sushedad na Aruba, nos lo sinti hopi dolor den nos salud y den nos cartera. Esey ta opinion di cabezante di departamento di medio ambiente, Gsibert Boekhoudt, kende ta bisa cu e no ta rindi den e guera aki. E kier hiba e 'guera' aki na un manera pacifico, papiando cu e hendenan cu e productornan, dunadornan y usuarionan pa purba di concientizanan cu ta un Aruba nos tin caminda nos ta biba y ta un salud so nos tin. Banda di esaki mester corda riba futuro generacionnan cu ta hereda loke nos a laga atras.
E ta bisa cu na Aruba tin un procentage di 80% cu si ta haci bon uso di bari sushinan, cu ta deposita nan sushi manera debe ser, pero di otro banda tin un 20% cu no ta percura pa e sushi wordo deposita manera debe ser y efecto di esaki ta dañino pa 100%.
Continuando el a comenta cu na Aruba tin varios buraco cu ta wordo usa como dump. A invertizanan hunto cu DIP y por bisa cu na e momentonan aki tin mas di 45 buraco coba. Un gran parti di nan ta para y no ta haci nada mas cu nan, y esunnan cu a wordo bandona despues a bin haya e funcion di dump. A base di esey den pasado a yega di conseha caba, pa asina un buraco wordo bandona, pa dune un funcion den espacio na unda hende por use di nobo. Un di e resultadonan ta e parke di Jaburubari. Mirando cu e tabata un buraco cu a wordo yena, mester dune un funcion cu no tin mucho peso riba dje.



Un di e metanan cu un grupo grandi tin pa e buraconan aki ta pa pone e flora y fauna di Aruba cu ta bou presion riba esakinan, esta pa restaura e buraconan aki di tal forma cu e mata y bestianan endemico por bin biba eynan.
Finalizando Gisbert Boekhoudt ta expresa cu nan mannan ta basta liber pa move, pero nan ta limita dor di e cantidad di hende cu nan tin, pero tambe di placa, pasobra pa cada accion cu tuma mester tin un presupuesto pe. Esaki sin inclui e tempo, mas ainda teniendo na cuenta e tiki hende y placa cu nan tin.

Rudy Croes tabata sa cu e no tin autorizacion pa pone sleeping police riba caya

Su consehero principal a informe den un carta oficial riba esaki



AWEMAINTA a haya un carta fecha 23 di januari 2008 manda dor di Urbano Lopez, consehero principal di Rudy Croes y actual Director di Departamento Huridico y Legilsacion pa Minister Rudy Croes.

Ta trata aki di un contesta riba un peticion cu un compania a haci pa pone sleeping police y borchinan di trafico riba e tereno caminda nan propiedad ta. Den e caso aki mencion di e nomber di e propiedad no ta relevante.

Urbano Lopez den su carta pa Rudy Croes ta menciona e Algemene Politieverordening (APV); articulo 15 di esaki ta stipula cu ta prohibi pa sin autorizacion di e Minister encarga cu Obranan Publico (den e caso aki Marisol Lopez-Tromp), pone algo of mara algo riba caminda publico!!!.

Mijns inziens kan in dit geval teruggegrepen worden op de algemenere bepalingen van de Algemene Politieverordening (AB 1995 no. GT 8) (APV). Paragraaf 2 van de APV handelt over 'het gebruik van de openbare weg'. Artikel 15 lid 1 APV bepaalt dat het verboden is zonder vergunning van de minister, belast met publieke werken (...) in, op of over de openbare weg iets te plaatsten (...), vast te hechten (...).
Het plaatsen van een verkeersdrempel zou onder deze beschrijving kunnen vallen, zodat de huidige minister van Onderwijs, Sociale Zaken en Infrastructuur (waartoe 'publieke werken' nu behoort) de bevoegdheid zou hebben om een vergunning te verstrekken tot plaatsing van een verkeersdrempel.

Esaki caba t'e prome indicacion cu Rudy Croes riba su mes apesar di ta carga e titulo di Minister di Husticia, no mag di tuma e decision riba su mes di pone sleeping police (polis drumi) riba camindanan publico, es decir, aki el a comete un violacion di ley, ya cu por a compronde e no a pidi na ningun momento autorizacion di Minister Marisol Lopez-Tromp pa haci esaki.

Banda di esaki articulo 23 di APV ta stipula cu ta prohibi pa pone riba caminda publico cualkier strobamento pa trafico.

Teniendo na cuenta e dos articulonan di APV aki, Bano Lopez ta bisa Rudy Croes cu lo ta bon pa consulta cu DOW cu ta resorta bao Minister di Obranan Publico, pero na mes momento pidi conseho na Cuerpo Policial Aruba. E ta considera cu tanto DOW como Cuerpo Policial mester tin parti den esaki pa nan por toets e peticion pa bin cu e sleeping police riba caminda publico.

Pa loke nos di AWEMainta sa, ningun dia a consulta cu DOW y menos ainda cu Cuerpo Policial, esta Cuerpo Policial no of si a duna conseho mes, a bin cu uno negativo.

Conclusion di Urbano Lopez relaciona cu e peticion pa bin cu polis drumi riba camindanan publico ta cu e clausulanan legal relaciona cu e trafico terestre (caminda cu Minister di Husticia t'e autoridad competente) no ta ofrece ningun fundamento pa prohibi y mucho menos pa pone sleeping police y borchinan di trafico cu tin relacion cu esaki. Ademas, ley di trafico, no conoce ningun borchi pa avisa cu tin polis drumi riba caya.

Pero e APV den articulo 15 ta ofrece e posibilidad pa cu permiso di e Minister encarga cu Obranan Publico, pone algo of mara algo na of riba caminda publico.

Pesey Urbano Lopez a conseha Minister Rudy Croes p'e presenta e peticion di e compania na su colega di Obranan Publico hunto cu e anotacion cu un eventual decision mester wordo tuma a base di maneho caminda e seguridad den trafico mester hunga un rol importante.

Ya caba AWEMainta a presenta cu Rudy Croes a dicidi riba su mes di bin cu e famoso sleeping police, cual porcierto na diferente ocasion den apenas algun dia a pone seguridad di trafico den peliger. Informacion cu nos por a haya ta cu na ningun momento Cuerpo Policial, DOW y mucho menos Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a wordo consulta riba e decision aki.

Gabinete Oduber ta un cabez cu tin 7 curpa, es decir, cada Minister ta parse di ta un Gobierno riba su mes, pero e biaha aki ta parse cu un di nan ta pensando den invadi teritorio di e otro, ya cu su propio teritorio a wordo invadi asina tanto biaha cu di baina a resta algo. Awor mester warda regreso di drs. Marisol Lopez Tromp for di Merca pa wak si e ta bay claim su pida teritorio bek.

Mirando cu loke Rudy Croes a haci ta un violacion di ley, AWEMainta ta haci un denuncia publico pa wak si Ministerio Publico por actua "ambtshalve" pa cu esaki. Igualmente si mañan cualkier desgracia sosode debi n'e famoso sleeping police aki, sigur e persona perhudica of su familiarnan lo tin tur derecho pa demanda Gobierno, ya cu ta trata di algo cu a wordo haci violando e leynan existente pa un di e Ministernan di Gabinete Oduber IV, kende mester sa mihor di e leynan aki.

Tambe nos ta cuestiona Alto Comisario Peter de Witte, kende como man drechi di e titular di husticia, mester a hala atencion di Minister Rudy Croes y bis'e cu e ta "fout bezig". Ta parse cu Peter de Witte tin masha miedo di e mandatario aki, y pesey e ta lague haci y deshaci, violando ley

Trahador-miembronan di UPA no ta contento cu firmamento di un CAO sin consulta

Pesey nan a core cu directiva y kier un negociacion di nobo

AYERA tardi, e trahadornan di ASTEC, e compania di stewador riba haf, a bandona pia di trabao ayera tardi, pa demostra nan malcontento, primeramente cu nan sindicato Union Portuario Arubano (UPA), cu lo a firma un contrato colectivo, sin a consulta cu e miembronan. Ademas nan ta sinti cu mas bien nan a bay atrás.

Esaki tabata motibo cu luna pasa, e miembronan di UPA a bin cu un mocion di desconfianza y a core cu directiva di e sindicato y awor cu un directiva nobo, UPA a bay mesa bek cu gerencia di ASTEC, pa discuti e CAO y habri e negociacion di nobo. Pasobra loke cu directiva bieu a firma, no ta wordo sosteni dor di miembronan di UPA.

Maske cu gerencia di ASTEC a sinta na mesa pa habri e negociacion di nobo, pero e partidonan no por haya otro, y esaki por tin consecuencia, e.o. nan por pone trabao abao, causando un desaster mayor pa loke ta sacamento di carga for di haf di Oranjestad.

Dave Franken, Presidente electo di UPA, e CAO cu e directiva anterior a firma cu ASTEC, no ta carga aprobacion di mayoria, y nan ta sinti cu nan no a bay dilanti, pero mas bien atrás.



Según Dave Franken, nan ta na mesa cu gerencia di ASTEC, pa cual nan a reuni dos biaha caba, pero e solucion ta leu di logra. Mas ainda, ASTEC ta para riba cu e CAO firma cu e directiva baha ta uno legal, mientras cu statuut di UPA ta bisa, cu prome di firma cualkier convenio e mester tin aprobacion di 50% + 1 di e miembronan, loke no a tuma lugar.

Diabierne awor, lo bay mesa un biaha mas cu ASTEC, pero si no tin un solucion, por spera accion, manera menciona anteriormente. UPA mientrastanto a consulta cu nan abogado, pa prepara su mes pa un eventual caso hudicial, unabes cu UPA canta welga.

Durante fiesta Antiyano di Zomer Carnaval

Yiu di Corsow, Aldrin Magdalena ta keda asesina na Rotterdam

Pa: Godfried Adem

AMSTERDAM - Despues di e prome fiesta di Zomer Carnaval na Rotterdam cu a tuma lugar na Rotterdam, un homber yiu di Corsow a bin perde su bida diasabra mainta.

Esaki a keda confirma pa un vocero di polis na Rotterdam.

Tabata den fin di siman cu Rotterdam tabata scenario di varios actividad festivo.

Un di nan tabata e jump in cu a tuma lugar den e club Cream cu ta situa den centro di Rotterdam y riba Schiekade.

E fiesta Antiyano aki tabata bon bishita pa Antiyanonan for di varios parti di Hulanda cu a bay Rotterdam pa goza di e ambiente musical di e bandanna Cache y Q-Sign.

Tabata algo pasa di 5 or di madruga na momento cu e fiesta aki a caba y e multitud grandi tabata saliendo for di e club aki cu a incidente a bin tuma lugar.

Testigonan a conta cu nan a mira un grupo di hende tabata zundra y discuti.

Nan a kere cu ta trata di un discusion normal te ora cu nan a tende disparo.

E multitud cu tabata saliendo a cay den un situacion di panico, algun a core drenta bek paden y otro core bay pa busca lugar di sconde pa bala.

Despues di esey testigonan a conta cu nan mira 3 homber Antiyano drenta den un auto Volkswagen Polo color preto y a core bay den direccion di Rotterdam Noord pa tuma e cartera pa sali for di Rotterdam.

Polis cu tabata den sercania ta patruya y cu a ricibi e melding a mire auto ta core sali for di centro y logra di forma rapido na para esaki.

Nan no a tuma ningun risico y mesora saca nan arma reglamentario y dirigi esaki riba e auto, pero a warda riba refuerso di mas colega cu tabata bisti cu bullet-proof vest.

Tres homber yiu di Corsow a keda deteni mesora.

Ta trata di 3 yiu di Corsow di edad di 35, 36 y 41 aña di edad.

Mientras cu ne plaats-delict personal di ambulance tabata haci tur cos cu ta posibel pa stabilisa e victima, kende despues a keda identifica komo Aldrin Magdalena di 38 aña di edad.

Nan a ser hiba mesora warda di polis na Haagseveer den centro di Rotterdam pa interogacion.

E victima ser hiba na hospital academico Erasmus Medisch Centrum na Rotterdam.

Eynan mediconan a haci todo loke ta posibel pa salba su bida di e victima, pero mester a entrega e lucha aki alrededor di 8 or di mainta y constata cu el a fayece.

Polis na Rotterdam mesora a institui un Recherche Bijstand Team pa por realisa e investigacion tactiko, mientras cu NFI - Nederlandes Forensiesch Instituut- a keda encarga cu e investigacion tecnico.

Te den oranan di diadomingo merdia ainda nan tabata ne plaast-delict pa realisa investigacion corespondiente.

Polis no kier bisa cu si nan lo a haya e arma cual a ser usa pa un di e 3 hombernan pa tira Aldrin Magdalena mata.

E incidente aki a spanta hopi hende cu tabata ne fiesta Antiyano aki cual a bay bon, pero parti pafo atrobe nos hendenan mester a percura pa un drama.

E identidad di e 3 sospechosnan ni den cua ciudad nan ta biba polis no kier divulga.

Aldrin Magdalena, segun personanan cu por ta hopi conoci bao di Antiyanonan cu ta biba na Rotterdam.

E caso aki a percura pa un nubia scur, ya cu tabta un fiesta como apertura di e festividadnan di Zomer Carnaval.

Ayera a tene autopsia di ley ribe e cadaver di e victima.

Mas construccion di edificionan sin tene cuenta cu lugar di parkeo

NA Aruba e falta di planeacion ora di construccion no ta nada nobo. Antes no tabatin problema cu esaki, pasobra e cantidad di hende y auto no tabata significante pa cu esaki. Pero e situacion awendia ta completamente diferente, practicamente no tin lugar pa construi mas, e cantidad di autonan a bira demasiado y e poblacion a crece grandemente.

Intancianan concerni ta duna permiso sin mira kico e consecuencianan di e construccion lo trese cune, specialmente den area di Oranjestad y recientemente tambe den area di Noord, pa ta mas specifico den area di hotelnan high rise.

Si mira e cantidad di construccionnan cu a wordo lanta y ta bezig ta wordo lanta, por bisa cu e desaroyo den e area di e high risenan lo ta enorme. Pero ta parse cu ta masha poco di e desaroyadornan y esnan cu ta otorga permiso a tene cuenta cu e lugarnan di parkeo, practicamente ningun tin, of si tin ta masha chikito mes.

Consecuencia di esaki ta cu esnan cu ta haci uso di e facilidadnan aki mester para nan auto den parkeer plaats di e hotelnan, y ya manera AWEMainta a publica recientemente, gerencia di hotelnan ta tumando medidanan pa evita cu esaki sali for di man y nan huespednan keda sin lugar di parkeo.

Pa esnan cu no ta para nan auto na hotelnan, sea cu nan no kier of no por mas, e unico opcion ta para nan auto canto di caminda y varios biaha riba areanan cu por trese seguridad di trafico na peliger.

Ee situacion aki ta saliendo sigur for di man y dentro di poco, ora e demas construccionnan finaliza, lo mira con grave e situacion aki por bira, y tur esaki debi na falta di planeacion.

Pero e problema aki tambe por wordo mira riba L.G. Smith Boulevard, aki tambe tin edificionan grandi ta wordo traha y na ningun lugar por mira cu tin lugar di parkeo, specialmente na e edificio pabou di oficina di VNO. Ta trata aki di un edificio di 5 pa 6 piso y na ningun lugar por mira cu lo traha un parkeer plaats pa esnan cu lo haci uso di e edificio aki, sea cu e bira condominio, oficinanan, of cualkier otro cos.

Desaroyo economico di un pais ta hopi positivo, pero e mester wordo planea bon de lo contrario e lo por trese cune situacionnan menos agradabel manera ya caba ta tumando lugar.

Otmar Oduber ta denuncia:

Presidente di Parlamento ta obstaculizando e trabou di parlamentarionan y di fraccionnan

MIEMBRO di fraccion di AVP den Parlamento, Otmar Oduber, den un forma severo a trata e asunto cu ta tumando lugar den Parlamento di Aruba. E ta comenta cu na varios ocasion a manda cartanan pa cu cambionan cu fraccion di AVP lo ta desea pa tuma lugar den Parlamento, particularrmente pa loke ta trata e maneho cu ta wordo hiba y pa salvaguardia e derecho y trabou cu miembronan di Parlamento mester por haci y eherce den cuadro di escogencia cu pueblo a haci pa nan representacion dentro di Parlamento.

Oduber ta indica cu na diferente ocasion preguntanan cu ta wordo haci den cuadro di reglamento di ordo y reunionnan cu ta wordo pidi no ta wordo contesta of duna manera cu un gobierno lo mester haci den cuadro di su responsabilizacion na Parlamento pa cu e maneho cu e ta hiba.

Miembro di AVP ta indica cu por ripara particularmente den ultimo lunanan aki a bira mas un custumber cu gobierno ta prefera di no contesta Parlamento. Tin un serie di pregunta cu practicamente a bai den direccion di tur minister y contesta no ta yega Parlamento. Por ehempel, preguntanan di lider di fraccion di AVP, Mike Eman a bai pa Promer Minister Nel Oduber y te dia di awe no a haya contesta. Preguntanan a bai na Ministernan Eddie Briesen, Rudy Croes, Booshi Wever riba un cantidad di situacionnan cu ta wordo atendi na e momentonan aki manera p.e. Dump, Landslaboratorium y APA.

Continuando Otmar Oduber ta mustra cu por mira di parti di presidencia di Parlamento di Aruba no ta atende cu e problematicanan aki na un forma serio. Aki e ta bisa cu tin diferente documentonan cu por a wordo mira den ultimo temponan aki y ora pasa esakinan pa Presidente di Parlamento e ta prefera di atende esakinan segun su criteria y no segun e reglanan di Parlamento.

Tambe e ta bisa cu recientemente nan por a ripara cu tin un situacion hopi grandi cu ta tuma lugar den Parlamento di Aruba caminda cu hasta dos persona a wordo manda cas sin cu te dia di awe tin un splicacion di kico ta andando den Parlamento. Fraccion di AVP y otro fraccionnan a pidi reunionnan den Huishoudelijk commissie pa asina haya sa kico ta loke ta tumando lugar, pero lamentablemente Presidente di Parlamento ta nenga di duna informacion na miembronan di Parlamento y esaki ta haci e situacion mas dificil, algo cu por wordo mira den su funcionamento.



"Bo ta mira claramente cu Parlamento e ultimo lunanan ta purbando di obstaculiza e trabou di miembronan di Parlamento. Presidencia di Parlamento ta obstaculiza e trabou individual di cada miembro di Parlamento, pero tambe ta obstaculiza e trabou cu como fraccion bo mester haci pa controla y vigila gobierno na un forma corecto y adecuado", Otmar Oduber a duna di conoce y ta agrega cu nan cada bes mas ta haya e pensamento cu Presidente di Parlamento, sosteni dor di 11 miembro, ta prefera di tapa realidadnan cu ta existi na e momentonan aki, p'asina mantene un gobierno cu ya caba ta totalmente impopular den nos comunidad y no ta contestando riba e responsabilidad cu nan lo mester tin pa cu Parlamento.

Ministerio di Salubridad Publico ta coregi su mes

Tin mas compania di seguro cu ta ofrece seguro di biahe

DEN un comunicado anterior Ministerio di Salubridad Publico a informa cu solamente e compania di Boogaard Assurantiën ta ofrece e asina yama “reisverzekering” cu ta cubri eventual gastonan di malesa durante un estadia den exterior.
Ayera Ministerio di Salubridad Publico a hay’e ta coregi e informacion aki y alabes kier a disculpa su mes p’e informacion incorecto aki, cual lo por a crea e impresion cu Ministerio di Salubridad Publico ta faborece un compania di seguro riba otro.

Entre otro e companianan ENNIA, ALICO y Seguros Aponte a confirma na nos cu nan tambe ta ofrece e seguro aki, cu lo por evita cu un persona ta hañe den gastonan halto si nan topa cu malesa durante estadia den exterior.

Ministerio di Salubridad Publico kier sugeri e biahero pa comunica cu un di e companianan di seguro pa conoce nan condicion y beneficionan, y percura p’e ta bon cubri durante su vakantie, pa despues e no hañe confronta cu gastonan cu por a wordo cubri dor di e aseguro.

Ministerio Publico ta sigui cu accion di cobra boet

Te awor a cobra mas o menos 10 mil florin na boet atrasa

MINISTERIO Publico ta informa cu e accion di cobra boet cu no ta paga ainda, lo sigui den e siman di dialuna 28 di juli 2008 pa diabierna 1 di augustus 2008.
Hendenan cu tin boet pendiente ta wordo avisa pa pasa mas liher posible na caha di Ministerio Publico na Havenstraat 2 na Oranjestad entre 8’or di mainta y 11.30’or di merdia y 1.30’or di merdia y 3.30’or di atardi.

E accion di cobra boet atrasa lo no tuma lugar e luna aki so, sino lo dura henter aña. E ta algo continuo. E prome accion tabata luna pasa di 23 pa 24 di juni 2008. Ministerio Publico a cobra rond di 10.000 florin na boetnan atrasa e luna ey.

Ministerio Publico t’e instancia encarga cu ehecuta sentencianan di Huez. Si un persona no paga su boet, e mester cumpli cu e dianan den prison cu Huez a menciona den su sentencia. Esaki ta ser yama castigo subsidiario (‘vervangende hechtenis’).

Cacho brabo ta morde baby na su cabez y lague herida



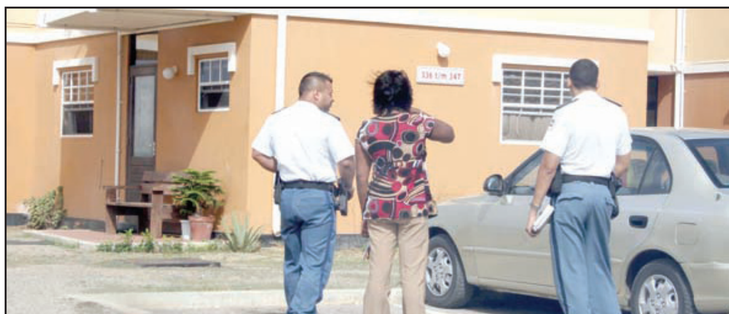




DIAMARS mainta a drenta informe na Centro di Alarma cu na un cas na Madiki un cacho a morde un mucha chikito na su cabez.

MESORA Centro di Alarma a dirigi ambulance n'e sitio. Na yegada di e ambulance a bin encontra cu un baby cu un rasca di mordi na cabez y tabata sangrando. Mesora e paramediconan a trata e baby y a conseha e mama pa papia cu su ruman cu ta doño di e cacho "Pitbull" (red nose) cual ta uno hopi peligroso. Mirando cu n'e cas ey tin mas mucha y pa nan seguridad a pidi pa polis bini avisa e famia pa deshaci di e animal peligroso p'e habitantenan den becindario y mas principal p'e propio muchanan cu ta biba den e mesun cas.

Fuera di destrui su auto, ta bombardea señora cu webo





DIAMARS mainta presencia di polis a ser solicita na un di e casnan social na Bushiri unda cu a comete destruccion na un auto staciona den e area di parkeer. Na yegada di e patruya policial n'e sitio a bin encontra cu un dama cu a declara cu el a staciona su auto banda pabao di su cas dialuna mey-anochi ora cu el a yega cas despues di trabao.

Mainta ora el a lanta el a descubri cu desconocinan a destrui su auto y a tira webo riba dje tambe durante anochi pa mainta. Pa ora polis a yega ainda a haya marcanan como tambe holor di e webo fresco y e deuknan pisa den banda. Polis a tuma nota y a keda di traha un raport di e susedido.

Sra. Maria Santiago a cumpli 105 aña



DIADOMINGO último, 20 di jüli, sra. Maria Santiago, mihor conocí como "Shon Ia" òf "Gran" pa su nietonan, a cumpli 105 aña. Shon Ia t'e di 3 persona mas grandi na Còrsow: Ma Suku di Banda'bou t'e di 2 persona mas grandi di Còrsow, mientras sra. Petronia Elisa – Boutisma di Otrobanda t'e persona mas grandi na Còrsow.

Shon Ia ta biba na cas, di cual tur ora bay e ta rondoná di famianan. Shon Ia ta mama di e conocido escritor/actor Urley Meriën cu a dirigí e comedia exitoso "Tempo di hanchi' Punda". Na nòmber di famia, conocír-, bisiñanan y tambe Fundacion Nos Grandinan un caluroso pabien ta bay di nobo na nos sentenario, sra. Maria Santiago, y nos tur ta deseá p'e keda skèrpi y bon na tino manera e ta.

Partidor di carta a hay'e den un accidente





UN trahador di Post NV riba scooter ta wordo alcansa pa un pickup. Esaki a sosode pa mas of menos 1.15 ayera merdia dilanti Domino's Pizza na Savaneta. Cu ambulance e trahador herida ta wordo transporta pa Dr. Horacio E. Oduber Hospital.

Cas bandona na candela





DIAMARS mainta pa mas of menos 11.15 Cuerpo di Bombero ta wordo manda pa un cas Brazil 180 pa un container na candela. Na yegada di bomberonan, nan a constata cu ta trata aki di un cas bandona cu tabata na candela. Bomberonan a paga esaki y a keda di investiga con esaki a pega na candela.

Antraco Aruba Group a haci donacion na Cruz Cora

RECIENTEMENTE Antraco Aruba Group a haci entrega di un donacion na Cruz Cora.

Segun ya palabra anteriormente, un porcentahe di benta total di buki den Samsom Bookstore durante henter luna di juni lo wordo duna n'e organisacion aki.

Fiorella Gayoso, Manager di Samsom Bookstore a haci entrega di e check na Erialda Croes di Cruz Cora.

Antraco ta reconoce e importancia di e trabaonan cu Cruz Cora ta haci pa nos comunidad y kier a contribui financieramente na nan.

Riba e potret nos por mira e momento di entrega di e check di Antraco na Cruz Cora.



Registracion electronico pa biaha pa Merca entrante augustus 2008

GOBIERNO a ricibi un noticacion di Departamento di Homeland Security, DHS, di Merca informando cu lo introduci un sistema di registracion electronico pa tur hende cu ta planea un biahe pa Estados Unidos y cu no tin un visa Mericano valido, pero cu tin por ehempel e nacionalidad Hulandes.

E sistema di registracion electronico yama ESTA, Electronic System for Travel Authorization y ta den cuadro di varios recomendacion haci p'e Comision 9/11 di 2007. ESTA ta conta pa tur pais cu no ta obliga pa pidi un visa pa drenta Merca. Entre e paisnan cu no ta obliga pa pidi un visa ta Reino Hulandes bao di cual Aruba ta cay.

Pa haci e peticion pa haya autorisacion pa biaha pa Merca mester subi e website di ESTA pa yena e formulario. E website di ESTA, https://esta.cbp.dhs.gov/ , lo ta disponibel entrante 1 di augustus 2008 y a base boluntario ta yena e formulario y mas den aña lo anuncia ki dia esaki lo bira obligatorio.

Mester somete e peticion di ESTA prome cu of asina cu cuminsa planea un biahe pa Merca, pero no menos cu 72 ora prome cu subi un avion cu destino pa Estados Unidos.

Si acaso ta trata di un biahe di emergencia, no mester preocupa, pasobra e sistema di ESTA ta diseña pa acomoda peticionnan en conexion cu un biahe di emergencia.

Unabes cu e peticion di ESTA ta aproba, e ta keda valido pa dos aña of te ora cu bo pasaporte caduca, depende cua ta prome. E aprobacion ta keda vigente pa multiple biahe pa Merca durante su periodo di validez.

Tuma bon nota di e hecho cu si e peticion di ESTA ta aproba no kier men cu sin mas bo por drenta Merca. ESTA su aprobacion ta pa subi un avion cu ta bay Merca. Ora yega Estados Unidos e leynan di Imigracion ta keda conta y ta determina si e persona por drenta libremente of no. Pa haña mas informacion riba ESTA por bishita e siguiente dos websitenan: www.CBP.gov/travel http://www.customs.gov/xp/cgov/travel/id_visa/business_pleasure/vwp/vwp.xml

Despues di 4 dia....

Autoridad a arestá polis cu a tira riba cas di un colega

PHILIPSBURG - Porfin autoridadnan a detené e agente policial di Sint Maarten, kende a basha bala riba porta di apartamento di un polis femenino siman pasá. Despues di e hecho nan a trasladá e polis pa Còrsow den fin di siman.

E caso a causa hopi discusion na Sint Maarten caminda tur hende a puntra ta dicon ora un polis basha bala fuera di servicio riba cas di hende no ta aresté. Y ora un ciudadano haci mesun cos, mesora e ta cay preso.

Autoridadnan policial ayera a confirmá detencion di e polis despues di casi un siman, pasobra tabatin fayo di comunicacion den cuerpo policial.

E version cu tabata core na Sint Maarten ta cu e polis cu ta traha como Rechèrche tin relacion cu un polis muhere y a bin haña otro hòmber den apartamento di e colega femenino.

E lo a pèrdè cabez y a basha bala riba porta di e apartamento.

Den un splicacion suavemente bisá basta mancaron, vocero policial riba e isla cu en realidad mester a arestá e polis mesora despues di e incidente, pero esey no a sosodé pa falta di comunicacion den cuerpo.

Ta na Còrsow Rechèrche a arestá nan colega despues cu a mandé Còrsow pa haci un evaluacion di su estado mental, pasobra un Rechèrche armá cu haci un cos asina mester ta sufri un alteracion mental.

E version cu a circulá inicialmente ta bisa cu e Rechèrche a basha bala ora el a haña otro hòmber serca su colega cu lo ta su amante.

E vocero policial no ta mencioná nada di e otro hòmber, kende mester ta bay misa tur dia pe hecho cu el a scapa di un morto sigur.

Di acuerdo cu vocero policial, hefe interino di e cuerpo Richard Panneflek a tuma e pasonan necesario pa evitá ripiticion di fayo di comunicacion den futuro.

Internacional

Barack Obama a yega Jordania





E candidato democrata pa presidencia Mericano, Barack Obama, ayera a yega Jordania, den cuadro di su gira pa Medio Oriente.
“Rey Abdalá a papia cu Obama ayera nochi na Ammán, y a conversa riba Medio Oriente y e espectativa di e arabenan cu un otro gobierno Mericano lo cumpli cu e promesanan di e gobierno saliente pa loke ta un solucion di paz basa riba dos Estado, palestino y israeli”, segun un fuente a indica na prensa.
E monarca Jordano, cu a realisa un bishita di indole priva na Merca, a tene un discurso na Instituto Aspen di Colorado dialuna ultimo, prome di bolbe Amman ayera.
Obama a tene un conferencia di prensa na Amman ayera, e mesun fuente a agrega. E’la sali di Jordania ayera nochi cu destino Israel, prome cu e sigui cu su gira pa Alemania, Francia y Gran Bretania.
E candidato democrata tabata na Irak dialuna, un país caminda e kier, si e worde elegi, retira e tropanan Mericano den dos aña di tempo.
Tambe e’la haci un escala na Afganistán, cu e ta considera e frente central di “e guera contra terorismo” y pa unda e ta na favor di manda refuerzo imediatamente.

Baby ta muri despues cu mayornan buraché a tiré fo’i bentana

UN baby di apenas dos siman a muri na Varsovia, despues cu su mayornan, adicto na alcohol, a tiré fo’i bentana na di dos piso di un edificio.
Varsovia – Bisiñanan imediatamente a alerta polis y servicio di salubridad, cu nan a haya e bay ainda na bida, aunke finalmente y a pesar di tur esfuerzo e no por a worde salba.
Segun informacion di mando policial di Varsovia, na momento di e tragedia, e mayornan y e wela di e baby tabata na cas, tur totalmente burachi, manera e agentenan por a constata ora esakinan a procede pa aresta e personanan.
E familiarnan a pasa pa disposicion hudicial pa aclarea e circumstancianan rond di morto di e criatura, di cual su edad no ta conoci, aunke fuentenan policial a bisa prensa cu ta trata di un criatura di apenas dos siman.
Mientras tanto, habitantenan di e bario Praga, un di e zonanan mas margina di e capital Polaco, a lamenta e suceso y a bisa cu ta trata di un famia problematico, conoci pa nan adiccion na alcohol.
“Nan ta bebe hopi henter ora, t’esey so nan ta haci”, un di e bisiñanan a splica periodistanan y a bisa cu e detenidonan tin un otro yiu.



E baby tabata di dos siman

Separacion amistoso di Salma Hayek y François-Henri Pinault

E actriz Salma Hayek y e multimiyonario Frances François-Henri Pinault tabata tin un separacion amistoso, y no obstante cu ya nan no ta un pareha, nan lo sigui mantene un bon relacion pa bienestar di nan yiu muher.

“Esey tabata di spera. Nan ta hiba un bida hopi diferente di otro y tin masha poco obhetivo den comun.

François ta pasa mayoria di su tempo atendiendo asunto di su negoshinan na Paris, y Salma tin su man yen cu su trabao artístico na Merca.

Tabata un decision di mutuo acuerdo”, e italiana Filomena Scaranzi, amiga di Hayek, a laga sa.

Segun e informante, Valentina Paloma, e yiu muher di e pareha, lo pasa gran parti di su tempo hunto cu su mama na Los Angeles, pero tambe e lo pasa algun temporada cortico cu su tata, na Francia.







Lider serbio di Bosnia, Radovan Karadzic, a keda deteni



Radovan Karadzic.

RADOVAN Karadzic, ex líder di e serbionan di Bosnia y un di e presunto criminalnan di guera mas busca pa husticia internacional, a keda deteni ayera, segun informacion di Conseho di Seguridad di Serbia.

Belgrado - Karadzic, cu ta profugo fo’i 12 aña pasa, a worde conduci dilanti huez di instruccion di e sala di Crímen di Guera di Tribunal di Belgrado.

Gabinete di president Serbio, Boris Tadic, a laga sa den un comunicado cu “A haya Karadzic y e ta den prison”.

Segun autoridadnan di Belgrado a informa, e ex president di Republica Serbo di Bosnia durante e guera di Bosnia (1992-1995) a worde aresta durante un operativo di servicionan di seguridad Serbio.

E ex líder político Serbio di Bosnia, di 63 aña, ta worde acusa pa Tribunal Penal Internacional pa e antiguo Yugoslavia (TPIY), di genocidio na Srebrenica y di crimennan di guera grave cometi durante e atake riba Sarajevo.

Fiscal Vladimir Vukcevic a bisa prensa ayera cu huez a emiti orden pa entrega e sospechoso na Corte Internacional na Den Haag, Hulanda.

Su abogado, Sveta Vujacic, a bisa cu e lo apela e decision aki, pa cual e tin un plazo di tres dia.

E'la mata su yiu muher cu golpi pa no a haci tarea di scol

UN muher di 26 aña a causa morto di su yiu muher di 9 aña, golpeando esaki cu wanta y scop, rabiá pasobra e mucha no a haci su tarea di scol, na un lugar cerca di Santiago de Chile, segun fuentenan policial a informa ayera.
Santiago de Chile - E suceso a tuma lugar dialuna atardi na Colina, 35 kilometer for di e capital Chileno, ora Erna Rivera Cofré a rabia pasobra su yiu muher, Paulina Almonacid, no a cumpli cu e tarea di lesa un buki manera e mester a haci pa scol. Den un explosion di rabia, e muher a golpea su yiu cu wanta y scop y finalmente a dal'e contra un muebel, pero ora e'la mira cu e yiu tabata inconsciente, e'la reacciona ya hiba e mucha na un centro di asistencia medico, caminda e mucha a muri mientras e tabata worde trata.
Fuentenan di e centro a bisa periodistanan cu e mucha tabata tin mas di 30 bulto na varios parti di su curpa, como consecuencia di e golpinan, y como causa di morto nan a determnina un paro cardio-respiratorio.
E mama a worde deteni mes ora y a confesa di ta autor di e golpinan, segun e subcomisario di Polis di Investigacion, Mauricio Lara.
E muher, cu ya tabata tin denuncianan pa violencia familiar contra dje, a worde poni na disposicion di 'Juzgado de Garantía' di Colina, pa worde huzga pa morto di su yiu muher.



FARC ta contesta Chavez cu nan lo no pone arma abao



Dos hefe di FARC, Rodrigo Granda, alias "El Canciller", y Jesús Santrich, a bisa cu e gueriya lo no pone arma abao, a pesar di e peticionnan di comunidad internacional, poniendo enfasis special riba e petición di president Chávez.
"Lo no ta nos. No, y mil biaha no, cu lo ta esnan cu lo baha arma di Marulanda, e arma di pueblo, cu a worde lanta pa emancipacion", ta worde señala den un carta firma pa Granda y Santrich.
E carta di e dos gueriyeronan, dirigi na nan "rumannan den lucha", a worde reproduci ayera pa Agencia Bolivariana de Prensa (ABP), riba su pagina di Internet.
"Nos ta hura cu no ta nos lo ta esnan cu lo laga nan spada, nan lanza, nan machete, nan fusil y nan bandera", e rebeldenan ta insisti.
"Den caso di FARC, cu ta desplega nan lucha den e peor atrocidadnan cu oligarkia ta comete contra pueblo, hamas nos lo condena of desisti di revolucion arma", nan a bisa.
E comunicacion a worde divulga pa ABP den cuadro di un debate cu, segun e agencia ey, a worde "causa basicamente pa comandante Hugo Chávez Frías, considerando su ultimo declaracionnan".
Den ultimo simannan, Chávez a pidi FARC pa libera tur nan rehennan y laga lucha arma unbanda.
E carta, cu no tin fecha, a sali publica un dia despues cu miyones di persona a marcha na Colombia y na otro partinan di mundo pa pidi gueriya libertad di e rehennan y paro di violencia.
Granda y Santrich, sin embargo, ta remarca den e carta cu na ta dispuesto pa 'duna' nan bida pa "no defrauda esnan cu ta kere den e lucha di un pueblo" y esnan cu ta "respalda e necesidad di lucha arma den e circunstancianan cu ta rondona e pobernan na Colombia".
"Den e miho sentido bolivariano nos ta reitera atrobe cu, ora opresion no ta laga otro alternativa, rebeldia, guera di liberacion, ta e legitimo recursonan di un pueblo pa logra libertad", segun e hefenan rebelde.

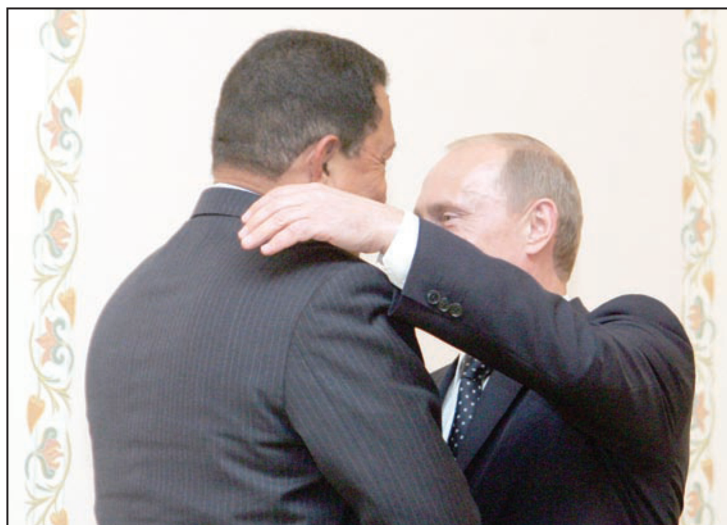
Mester mas tempo pa calma e turbulencia financiero



E Secretario di Finanza di Merca, Henry Paulson, a bisa ayera cu mester di tempo pa calma e turbulencia den cual mercadonan internacional ta pasando, y a urgi pa un miho reglamentacion pa esaki no ripiti.
"Soluciona e turbulencia recien ta tuma tempo, mientras e mercado y institucionnan financiero ta sigui evalua e riesgonan", Paulson a bisa durante un discurso na New York.
"Nosr mercadonan no ta avansa na un manera directo y nos ta spera mas caida", e'la añadi.
E Secretario di Finanza a subraya cu "mientras e mercado di inmueble no stabiliza, nos mester conta cu e tension den mercadonan financiero lo continua".
Sin embargo, e sistema bancario ta "sano" y e fundamentonan di economia Mericano ta "vigoroso", e'la agrega.
Paulson a expone e dos prioridadnan actual: "un miho reglamentacion pa medio di un structura mas eficaz, di un banda, y disciplina di e mercadonan pa limita e riesgonan moral, di otro banda".
Disciplina di mercadonan "ta hunga un papel enorme pa reduci e riesgonan excesivo", e'la bisa.
Henry Paulson a bisa tambe cu un dolar fuerte ta "hopi importante" pa Merca.
"Un dolar fuerte ta hopi importante pa interesnan Mericano", e'la afirma.

President Venezolano a inicia bishita na Rusia





PRESIDENT Venezolano, Hugo Chávez, a yega Moscu ayera, caminda mesora e'la pidi un aliansa strategico cu Rusia pa proteha su pais di Merca.

Ta ser spera cu Chavez lo cera varios acuerdo pa cumpra ekipo militar na Moscu y un corant a publica cu e acuerdo por ta uno na valor di 2.000 miyon dolar.

E dirigente suramericano tin su prome encuentro cu president Dmitry Medvedev desde cu esaki a worde elegi na mei. Tambe e ta conversa cu prome ministro Vladimir Putin y dirigentenan militar y empresarial ruso, su vocero Tomás Ramírez a bisa.

E corant ruso Kommersant a informa ayera cu Chavez ta spera di cumpra como 2.000 miyon dolar na material militar, entre nan avion Ilyushin, submarino cu motor diesel, sistema di defensa aereo TOR-M1 y kizas tanki'guera.

Rosoboronexport, e empresa exportador di arma di Rusia, a nenga di duna comentario.

Venezuela, cu a inverti 4.000 miyon dolar den compra internacional di arma entre 2005 y 2007, principalmente di Rusia y China, tin un presupuesto di defensa di 2.600 miyon dolar, segun Instituto Internacional di Estudionan Strategico, cu sede na London.

Merca a stop di bende arma cu Venezuela na aña 2006.

Chávez ta spera di por trata e posibilidad di crea un banco y organismonan di inversion hunto cu Rusia, segun e agencia noticioso ITAR-Tass.



E dos paisnan lo trata acuerdonan den materia di energia, segun prensa oficial Venezolano, incluyendo actividadnan di e empresa Ruso Lukoil conhuntamente cu e empresa estatal Venezolano Petróleos de Venezuela S.A.

Lukoil ta yuda Venezuela evaluaa su depositonan di crudo den e cuenca di Orinoco, un di e principal depositonan di petroleo di mundo. E empresa ruso Gazprom tin tambe dos contract di exploracion y produccion di gas natural na Venezuela.

Shannon: "Nos kier compronde Bolivia"



Thomas A. Shannon

E subsecretario di Estado, Thomas A. Shannon, a bisa diabierna ultimo, cu e lo viaha pa Bolivia den fin di siman pa dialoga cu president Evo Morales y "compronde kico ta su preocupacionnan" cu por ta stroba e relacionnan bilateral.

"Pa Merca, e relacion cu Bolivia ta importante", e'la declara. "Nos ta desea di tene un dialogo cu e gobierno Boliviano y busca un manera pa resolve e preocupacionnan pa mehora no unicamente e tono di e relacion, sino e manera cu nos por coopera".

Shannon a viaha diadomingo pa La Paz y a reuni dialuna cu Morales, cu a bin ta critico di Merca, cu incluso e'la acusa di ta mete den asuntonan interno di Bolivia.

Merca, di su banda, "cu preocupacion" a sigui e manifestacionnan dilanti su embahada y a reclama mihor seguridad di autoridadnan Boliviano, como tambe e protestanan di e cultivadornan di coca di e región Chapare pa cu programanan di desaroyo alternativo financia pa e agencia Mericano USAID.

Shannon ayera lo a bishita e region cu e meta pa informa su mes di e antecedente di e protesta di e habitantenan di e zona. Di Chapare, Shannon a bai Santa Cruz, for di unda e ta sali bek pa Washington awe.

"Den tur conversacion mi ta pone enfasis riba nos voluntad pa mantene un dialogo habri y productivo pa Bolivia", e'la bisa reporteronan. "Nos ta desea di subraya tambe, nos deseo pa democracia Boliviano ta exitoso".

E'la bisa cu nunca antes e'la bai Chapare, caminda tin e produccion di blachi di coca mas grandi di Bolivia, y cu e ta spera cu e bishita resulta "hopi instructivo, den un intento di toca e preocupacionnan di e gobierno y e pueblo riba e programanan di USAID".

"Ora un gobierno expresa e tipo di preocupacionna aki, nos mester scucha", e'la bisa. "Pero, nos no ta kere cu e preocupacionnan ta un refleho di e realidad cu nos ta haciendo, cu ta di aumenta e capacidad humano di e bolivianonan pa probecha oportunidadnan economico".

Bolivia a spera tambe di plantea pa Shannon, su preocupacion pa e otorgamento di asilo na ex miembronan di gabinete di e ex president Gonzalo Sánchez de Lozada, y tambe na e ultimo aki mes. Pero Shannon a bisa cu te na e momentonan aki Merca no a haya peticion pa extradicion di Sánchez de Lozada, cu ta worde busca pa husticia Boliviano pa negligencia den funcion.

E'la bisa cu Merca ta kere cu trabao di Morales contra droga "ta basta bon te awor", pero a notra cu e partidonan no ta coincidí den un posicion comun en cuanto eradicacion di cultivonan di coca.

"Pa un cooperación exitoso mester tin coincidencia di apoyo na nos maneho anti-droga: eradicacion, interdiccion y desaroyo alternativo", e'la bisa.

Deporte

Den un wega electricante Aruba a cay venci contra Corsow











A tuma Corsow 7 inning pa gana e fuerte equipo di Aruba. Despues cu Aruba a piki e prome careda, Corsow a bin empata. Aruba a haya tur chens di gana e partido den bom di 6 cu basenan yen, pero e hit oportuno no a yega.

Corsow di su banda a bini den cabes di 7 pa score dos biaha. Den bom di 7 Aruba a menasa cortando bentaha y cu coredor na tercera e hit di empate no a yega.

E situacion ta cu awe diarazon Aruba ta enfrenta Bonaire, y cu un triunfo Aruba ta logra e di dos puesto den su pool.

Cu esaki Aruba lo enfrenta cu hopi probabilidad Puerto Rico, cu a gana di Rep. Dominicana, y asina ta figura como lider di su grupo A.

E hoben Pedro Rangel a luci riba monticulo pa Aruba, como tambe e pitcher di Corsow, un tremendo partido cu nos por a sigui atrabes di Radio 1270 y tambe via internet www.lltc2008.ishmedia.com

Aruba ta sali contra Boneiro awe tardi pa 4 or. E numeritonan final Aruba 2 careda, 6 hit y 0 error.

Corsow 3 careda, 10 hit y 1 error. Pitcher ganador Edwin Regina pa Corsow y pitcher perdedor Elgomar Farro.

Mihor batidor pa Aruba; Andre Koolman 4 -2, Eugene Helder 3 - 2 y un BB, Rajiv Cornelio 2 - 1 y Randy Mark Helder 4 - 1.

Danki Aruba pa sostene baseball di Little League.

Dia 4 dia di competencia di CISC:

Landamento di Aruba, e revelacion di e campeonato di CISC













COMENTARIONAN n'e piscina "National Stadium Pool" ta masha positivo pa landamento di Aruba. Tur hende ta expresa nan admiracion p'e progreso cu e deporte aki a realiza durante e ultimo añanan. Bao mando tecnico di entrenador principal Ismael Santiesteban, Aruba progresa di un di e paisnan cu semper tabata termina den e ultimo puestonan den e ranking, pa un di e paisnan den top di e ranking.

E biaha aki den CISC e progreso a conoce un avance nunca antes bisto. Durante e 4 dia di competencia Aruba a gana mas medaya atrobe.

Jan Roodzant, Ashley Groters, Derek Groters, Jordy Groters, Daniella van den Berg y Valerie Eman tabata esnan cu a logra gana medaya den nan eventonan y a posiciona e nomber di Aruba solidamente riba e ranking total di 14 pais participante.

Sigur masha importante pa nos pais tabata e medayanan cu a logra gana den e pruebanan di relevo, cu ta duna puntonan dobel p'e equipo.

Den e categoria di edad muchanan muher 11-12 aña, Ally Ponson, Gaby Ponson, Yaquini Mohamed y Daniella van den Berg ta conquista e medaya di oro den e evento 4x100 meter Freestyle. E competencia tabata un di e competencianan mas excitante di e campeonato.

E equipo di Puerto Rico tabatin tur confianza cu nan carta fuerte, e mihor landadora di e seleccion Caraballo, lo a guia nan p'e victoria. Sinembargo nan no a conta cu e equipo di Aruba, cu a domina e careda completo y no a laga Puerto Rico ni yega serca.

Aruba asina a gana medaya di oro. Tambe den e categoria di edad mucha hombernan 13-14 aña Aruba a gana un medaya, aunke di un otro color. E medaya di brons a bay p'e equipo di Dillon Willems, Jemal LeGrand, Joey Ponson y Maikel Hermans, cu a landa e prueba di 4 x 100 meter Freestyle.

E alegria den e delegacion ta masha grandi y ta duna hopi speranza pa diamars, e ultimo dia di competencia durante e "Caribbean Islands Swimming Championships" (CISC) na Jamaica.

Aruba a gana su prome partido

















DEN un tremendo partido di baseball Little League e representantenan di Aruba a sa di bay cu nan prome victoria contra e fuerte equipo di US Virgin Islands 3 - 0.E hoben Randy Helgers a briya riba monticulo contra e hobennan di US Virgin Islands cu gran velocidad y dominio di su lansamentonan.

Aruba a pone e bala bon den wega p'asina logra e caredanan necesario. Esaki a manifesta su mes teniendo na cuenta cu a propina nos muchanan solamente un ponche. Den di 6 inning Randy Helgers a haya relevo di e surdo Elgomar Farro cu a sera cu broche di oro.

Ayera, diamars, nos muchanan a sali contra e fuerte equipo di Corsow cu a hiba te cu awor tur e titulonan di Campeonato di Caribe cu ta 7.Aruba henter por sigui e partidonan di nos representantenan atrabes di e señal di Radio 1270.

Como primicia por mira e partidonan aki tambe via internet riba www.llct2008.ishmedia.com

Mañan diarazon Aruba lo topa e equipo di cas cu ta Bonaire pa 4.00 pm, cu tambe ta mustra di tin un bon equipo. Un pool fuerte pa Aruba, pero si bo kier logra bo mester por cu tur loke bini.

New India Assurance ta celebra

Regreso di Campeon Nacional di Bike Cross, Shanayah Howell







DIAMARS merdia dia 22 di juli 2008 Directora di New India Assurance Sra. Joy Raghunath a organisa un bon bini alegre pa ricibi Shanayah Howell cu un pabien caluroso na Aeropuerto Reina Beatrix. Un biaha mas e hobencita a demostra di ta yen di pasion y dedicacion como ciclista profesional cu di forma agil a sa di pone Aruba riba mapa cada biaha cu e sali bai competi den exterior. "Como Sponsor Principal di Shanayah tin biaha palabra ta cai chikito pa mi..." Sra. Raghunath a expresa. Cu un sonrisa di gran alegria Sra. Raghunath a sigui bisa: "Un simpel elogio no por duna balor na tur e oranan di dedicacion cu nos Shanayah ta duna na su deporte. Cada logro di Shanayah ta un logro pa henter Team New India y un logro pa nos comunidad. Henter New India Assurance ta spera di por tin e placer y honor di por continua cu e aporte cu nos por duna caminda nos por pa Shanayah por sigui realisa su mes segun su maximo potencial." Riba e portret por aprecia un momento ameno na Aeropuerto entre Shanayah, su sponsor Sra. Joy Raghunath, Lee Connor kende a toca su steelpan cu un alegria special

Master Ryan ta guia resto di mundo na exito

DIABIERNA den un Classic Billiard "rand rand" di fanatico, e team "favorito" guia pa D-Gun y Baron a enfrenta Resto di Aruba guia pa Master Ryan. Na inicio di e partido representante di Romar Trading Mr. Alvin Giel ta oficialisa e sponsorship pa locual ta e kampeonato COORS-LIGHT BLACK-BALL 2008 y den un forma simbolico ta presenta e cheque di Awg 12.500,00 cu lo ta e suma total cu FEBIAR lo ta pagando na premios cash na final di 2008 na e seis ekipo nan cu jega play-off.

Di biaha despues, All Star Game ta start Sali cu "El Lobo" Richard Wolff pasando dolor pero ta dal "The Flying Dutchman" Martin Appeldoorn 4-3."Zero-Thunder" Allan van Aanholt ta subi mesa y Indio Kelkboom ta lucha pero ta cai cortico 4-2. Gunnar 'The Bull" Leonardo ta next y ta topa D-Gun Acosta, Ditto ta pika dilanti 3-1 pero The Bull ta bin bek fuerte pa gana 4-3 despues cu Acosta ta hera 8-ball na 3-3. Desordo den Classic y tenshon nan ta subi..

Fredley "spechoit" Tromp ta subi pa empata cos pero ta dal den un "Win-Chester" Falconi "blade-blade" y Win ta derota Fredley 4-1. Cu e score na 3-1 Master Ryan ta pone Speed den wega ora e manda Alexander Kock y Rifleman Arie Jansen ta subi pa corta ventaha. "Believe it or not" e malesa ta pega y Jansen ta hera bola-8 na 3-3 pa Speedy gana 4-3. Awor si ta "paniek in het tent" y Ransley "Psycho" Tromp mes mes ta subi mesa y ta raspa Robby Nathu 4-0 pa para e racha na 2-4 mientras "gai nan" a cuminsa canta y e wega mester continua diasabra. "Saturday Night Fever" ta habri cu Pepe la Rosa ta subi mesa pero ta dal den un Ferrari "kaki-kaki" cu 4-0 Miguel ta "pluk het roos" di Pepe. Master Ryan su selecshon ta para na 5-2 comodamente dilanti.

No tin mas recurso y The Baron ta subi mesa y bari Beto Saladin cu 4-1 pa ainda corta ventaha na 3-5. Pero 'Terrible' Jorge Petrocchi "is in the house" y cu un biljaart "flamante' ta pasa riba Marlon Tromp cu 4-1 pa e celebrashon por start. Pabien na Master Ryan cu a hinca un bon selecshon den otro, cual a logra sorprende e odds nan cu tawata na favor di e Predators y Barracuda nan. Ya caba a papia di un revancha cu lo mester tuma lugar cuminsamento di Augustus na Classic unda lo hunga 8-ball, 9-ball y straight-pool.

Aruba haciendo bon papel n'e competencia mundial di jinetes y amazonas na Colombia

DIANAN 18, 19 y 20 di juli 2008 e seleccion di amazonas y jinetes di Aruba a competi den e 7 Mundial di Jinetes y Amazonas na Medellin, Colombia contra participantenan di paisnan manera Colombia, Puerto Rico, Venezuela, Estados Unidos, Ecuador, Panama y Corsow.
E 29 participantenan di Aruba a haci un tremendo esfuerso y 19 di nan a sa di clasifica p'e competencianan final.

Riba e prome dia Willem Werleman despues di un recorido impecable convincentemente ta gana e medaya di oro den categoria Jinetes Pre-Infantiles di 6 pa 8 aña. Melanie Wever ta logra e medaya di brons y Diantha Oduber e cinta di 4 puesto den categoria Amazonas Pre-Infantiles di 6 pa 8 aña.
E participantenan di Aruba ta sigi cu nan racha riba e siguiente dianan. Annabel van Westerop di Aruba den empate cu Daniela Tobon Cano di Colombia den e categoria Amazonas Junior di 12 pa 14 aña ta ehecuta e pruebanan opcional asina perfecto pa kibra e empate y obtene e medaya di silver.
Alina Mansur den categoria Amazonas Juveniles di 15 pa 17 aña ta logra e cinta di 5 puesto.
E momentonan mas emocionante sigur tabata ta ora den e categoria Jinetes Junior di 12 pa 14 aña 3 jinete di Aruba tabata bataya fuertemente den Coliseo Aurelio Mejia p'e prome puestonan y Wernher Dijkhoff ta logra obtene e medaya di oro, Joel Henriquez esun di silver y Juan Jose Werleman e cinta di 3 puesto.
Finalmente ta Mark Bruin den categoria Jinetes Juveniles di 15 pa 17 aña montando e yegua Soberana Ideal ta obtene e medaya di silver y asina cu 3 punto mas ta posiciona Aruba cu un total di 20 punto na di 3 lugar dilanti di Venezuela (cu 19 punto). Na prome lugar a keda Colombia y na di 2 lugar Puerto Rico.
Organizacion Caballista Arubano ta felicita tur e particpantenan pa tur nan logronan y un pabien y danki n'e headtrainer Igor Kock, e demas integrantenan di e equipo tecnico Gino, Guillermo, Jeremy, Alex, Jose y tur buddies pa nan tremendo trabao. Danki na tur esnan cu a apoya y anima e participantenan cu nan grito, pito y canto.







Hortamento di material di construccion









WILLEMSTAD – Dialuna ultimo gerencia di Marchena Hardware a bin descubri un caso caminda material di construccion di e empresa tabata ser desviá di un sucursal pa otro pa baha e material aki ilegalmente na cas di hende. Dialuna un truck cu dos palèt di betonflex a sali for di e sucursal na Gosieweg pa bay Marchena, pero na yegada ta un palèt so a yega.
A base di informacion a haña sá cu chofer di e truck a baha un palèt na un cas den Brasilweg caminda nan a kibra porta di e cas y paden a bin topa cu e palèt plus mitar di otro palèt y 4 porta nobo di e empresa. Mama di e hoben cu a actua den combinacion cu e chofer di e truck a hera cay den shòck ora el a tende kico a pasa, pasobra e ta cumpra y paga su material honestamente otro caminda pa bin hañé den un problema asina.

Ayera tardi tabatin conferencia di alto nivel riba webo

WILLEMSTAD - Como conferencia di alto nivel riba prijs di webo por calificá e reunionnan cu tabatin ayera tardi entre Diputado Eugene Rhuggenaath y Director di DEZ Ramon Chong cu primeramente doñonan di farm di webo y despues cu supermercadonan cu ta bende webo.
T'asina cu for di siman pasá ora cu SUVEKU a anunciá cu nan no ta dispuesto pa bende webo y pèrdè placa riba esaki, cu no tin bendemento di webo na supermercado.
E supermercadonan a stòp di bende webo despues cu Dienst Economische Zaken unilateralmente y sin consultá ni informá nan, a baha e ganashi riba benta di webo di 11 pa 5%.Primeramente e doñonan di farm di webo a reuni cu Rhuggenaath 3'or di atardi y despues pa 4'or a reuni cu e supermercadonan.
Hecho ta cu for di dia cu SUVEKU a anunciá cu nan no ta bende webo, nada pero nada a sosodé. Supermercadonan no a haña ni un yamada telefónico di parti di Gobierno pa informá si nan ta na bida ainda te pa informá kico ta bai pasa finalmente.
Supermercadonan mientrastanto a persisti den nan actitud cu sin no tin solucion, no ta bende, pasobra si nan aceptá e accion sin presedente di Gobierno, den futuro nan lo bira catibo di DEZ.
Resultado di e reunion aki no ta conoci pa AWEMainta.

30 Aña caba tin mesun ganashi riba benta di webo

WILLEMSTAD - Un di e motibonan dicon doñonan di supermercado no ta traga e reduccion di ganashi cu Departamento di Asuntonan Económico di Gobierno di Còrsow a imponé riba nan ta e.o., pasobra 30 aña caba nan tin e mesun márgen di ganashi riba benta di webo.

Tur cos a subi den 30 aña menos márgen di ganashi riba benta di webo y e márgen aki no ta cubri e gasto cu supermercado tin pa bende webo.
P.e. sin un cliente laga un caha di un dozijn di webo cay y no paga p'esaki, e supermercado mester bende 20 caha di webo pa cubri e daño cu el a sufri asina minimal e ganashi ta.

Mientrastanto Gobierno sí ta gana 10% riba benta di cada caha di webo, pasobra nan ta cobra OB dos biaha: Un biaha ora e farm bende cu supermercado y ora supermercado bende cu e cliente, pasobra no tin excepcion di pago di OB riba cuminda.

Gobierno lo apelá veredicto den caso di pareha 'lesbo'

WILLEMSTAD - Gobierno Central y specificamente despacho di Minister Omayra Leeflang lo apelá e veredicto di Corte di Husticia den promé instancia cu a decretá diabièrnè cu Gobierno y su instancianan ta obligá di reconocé derecho civil di e casá/partner den un matrimonio entre dos persona di e mesun sexo aunke cu nos cultura no ta aprobá tipo di matrimonionan asina.

Den e kaso aki cu BZV cu ta cay bao di Gobiernu Insular di Còrsow, mester sigurá e partner di e muher lesbo cu a demandá BZV, pasobra nan no kier sigurá su partner di union civil.
E pareha a casa na Hulanda y a registrá nan casamento na Còrsow.
Aunke cu e partner di e pareha a demandá BZV, Minister Leeflang a cumpra e pelea y reportadamente a anunciá cu e lo laga apelá e veredicto di diabièrnè último di acuerdo cu declaracionnan cu el a haci pa Wereldomroep.
Di acuerdo cu e Minister, ta trata di un asunto di principio.

Antias no conocé casamento entre dos persona di e mesun sexo y e ta haña cu Hulanda no por pone e concepto Antiano riba casamento un banda.

Pasobra si aworaki Hulanda ta bisa cu mester reconocé casamento entre dos lesbo, mañan Hulanda ta bisa cu Antia mester permiti aborto y eutanasia siendo cu e concepto na Antias ta diferente for di esun di Hulanda.
Na su parecer, no ta bay p'e hecho cu dos hende di e mesun sexo ta casa cu otro, pero hasta aki grado un pais den Reino ta autónomo pa regla su mes asunto.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Aruba pronto bao curatela di Hulanda

Pa falta di liderazgo den gobernacion, awor nos ta na rudia

Pa: Mario Lopez

A keda demostra cu na Aruba Gobiernonan despues di nos Status Aparte no a stipula maneho financiero y ta sigui malgasta placa. Esaki a haci cu awor despues di 22 aña di amaturismo den gobernacion na Aruba, no ta keda otro opcion pa Gobierno di bay 'mendiga' na Hulanda pa saca Aruba for di e debe gigantesto cu AVP y MEP a crea.
Gobiernonan durante ultimo 22 aña cu a pasa a insisti cu no mester di yudansa den maneho financiero y hasta ta neglisha conseho di instancianan concerni cu ta estableci pa garantisa nos democracia. Nan a keda gasta mas placa cu nos economia ta genera y awor tin indicacion serio cu prome cu fin di aña e 'emchi' di nos debe nacional lo bay over y nos finansa lo bay tranca formalmente.

Loke a conduci na situacion actual t'e guera entre e dos partidonan politico tradicional aki, pa keda of pa yega na poder p'asina enrikese nan mes. Nan deliberadamente nunca a stipula un maneho financiero mientras cu cada bes di nobo nan ta culpa otro di ta malversa placa di pueblo, cu Parlamento ta marioneta di Gobierno y no ta haci su trabao debidamente. Tur dos partido ta tilda otro di ta corupto y sinembargo no ta acepta control y ta pone un banda tur conseho di instancianan concerni.
Tanto Gobierno di AVP como di MEP a 'hunga' cu e cuerpo di ambtenaar pa gana voto y continuamente tabata yena e cuerpo aki cu mas y mas di nan siguidornan sin mantene nan mes na criteria vigente .
Despues ora cu no tabatin espacio mas a bin cu e conocido sistema di VUT p'asina amplia espacio p'e wega aki por continua. Tabata bisto cu e wega aki a sobrecarga finansa publico, pero no tabata basta. Tambe tabatin promocion descabeya pa nan amigonan.
Mi ta menciona un ehempel cu mi ta na altura di dj'e. A yega di sosode cu a promove personanan for di schaal 3 te cu schaal 12 pa motibo di ta amigo di un Minister y a traslada nan na otro departamento di Gobierno sin funcion.
E sistema usual di e dos partidonan aki di nombra Ministernan amateur y ta bisa cu na caminda nan lo siña a keda demostra di no ta funciona, pero e prijs cu Aruba ta paga p'esaki a hiba nos na un debe cu awor no ta keda otro recurso pa bay na rudia y pidi Hulanda pa salba nos pa medio di exhonora nos di e debe biyonario cu Gobierno a crea pa nos pais.
Ta comprendibel cu cada bes di nobo ta nombra otro Minister y tin Minister cu solamente ta keda pa un periodo y pues cada bes di nobo pueblo tin cu paga p'e otro tambe siña. Pero un cos ta sigur, esun cu ta responsabel pa esaki ta e lider di partido.

Tanto sr. Nel Oduber como sr. Mike Eman cu tabata consehero di e Prome Minister di e Gabinete di AVP, mester por a dirigi nan Ministernan a base di e experencia cu nan a adkeri durante un periodo largo. Pero nan a laga cada Ministerio funciona manera un Gobierno y no a insisti pa eherce control riba su maneho. For di esaki nos por conclui cu pa falta di liderazgo awor nos ta na rudia dilanti nos madre patria.
Hulanda awor como madre patria ta bisa cu si Aruba bati na su porta pa yudansa, nan naturalmente lo yuda, pero manera tur otro instancia financiero cu kier yuda, Aruba tin mester pa acepta tambe control riba su presupuesto y cu Aruba tin cu siña kico ta democracia. Pues pa falta di liderazgo nos tin cu acepta di ta bao curatela di Hulanda.

Un berguensa nacional y cu ta haci nos expertonan hopi dolor, pasobra nan sa cu por mihor aki na Aruba, pero cu simplemente nan no ta keda permiti pa haci nan trabao.
Awor ta di comprende manera cu a keda bisa caba cu ya no tin espacio mas pa tolera amateurismo den gobernacion. E proximo Gobierno mester consisti di Ministernan profesional y asina pone un fin n'e politica tradicional y consecuentemente na amateurismo den gobernacion.
Si nos no ta decidido na cambia nos mentalidad pa loke ta concerni politica anto nos lo ta obliga pa acepta cu nos ta keda dirigi pa expertonan Hulandes mientras cu nos mes tin expertonan pa haci esaki pero e sistema tradicional no ta laga nan funciona.



Den Scol di Arte

Informacion y presentacion di drum/percussion

PA duna oportunidad na mas hoben di Aruba pa sera conoci cu un tiki mas di drum y percussion, e hoben Jeremy Bonarriba lo comparti informacion diamars awor, tocante e instrumentonan aki, su experiencianan y su pasion.
Jeremy na su edad hoben ya caba por bisa cu e'la subi escenario cu artistanan grandi di Aruba manera Carlos Bislip, Ivan Janssen y Tica Giel.
Tambe e'la participa na proyectonan di otro artistanan/ gruponan reconoci na Aruba esta Sharon Rose y Honey Pot.
Actualmente e ta forma parti di e grupo Tribu cu artistanan manera Hildward Croes, Serghio Jansen, Edgar Ojeda y Roy Croes cu na september lo ta presente tambe riba scenario di Caribbean Sea Jazz Festival. Na october tambe Jeremy lo ta un biaha mas den Cas di Cultura cu Tica Giel.Ademas Jeremy tin e encargo di "musical director" na Mr. Jazz den Paseo Herencia.
Cu sosten di UNOCA e drummer hoben aki a asisti den pasado na un workshop di drum den exterior. Conseho profesional ariba tereno di musica a indica cu un otro workshop mas sigur lo beneficia Jeremy. Pa tal motibo e lo atende un otro tayer na augustus.
Pero prome cu su salida, Jeremy lo comparti su experiencia y su conocimento cu otro hobennan di Aruba ya cu UNOCA ta considera traspaso di informacion hopi importante.
Pues diamars, dia 29 di juli, di 11'or am pa 1'or pm Jeremy lo ta den Scol di Arte na San Nicolas. Tur hoben interesa ta bonbini. Por inscribi na oficina di UNOCA telefon 583-5681 of na oficina di Scol 584-9168.
Pa yuda parti di gasto ta pidi un contribucion di 5 florin pa persona.Jeremy cu su caracter suave y semper dispuesto pa yuda otro, lo ta disponibel pa informacion den Scol di Arte. Hoben, "Be welcome" pa busca tips den un ambiente suave.

Conocido Steve Hudson cu otro espectaculo

Havana Dance ta den full swing y premiere ta dia 24 awor

SIGUIENDO lunanan largo di trabao duro, preparacion y dedicacion, Productor Steve Hudson ta contento di por introduci un show nobo na Crystal Theatre.
"Havana Dance," e ta splica, ta cla pa lanza su siguiente spectaculo Cubano, algo diferente, exclusivo y extravagante, directamente for di Varadero, Cuba.
"Havana Dance" lo debuta n'e luhoso Crystal Theatre, Renaissance Aruba Resort, dia 24 di juli awor, presentando dialuna pa diasabra, pa 9 p.m., 90 minuut di entretenimento dinamico, cu excepcion di diadomingo ora e teatro ta scur.

"Havana Dance" ta un spectaculo Cubano puro, y su integrantenan ta consisti di 12 bailerina femenino, 4 bailador masculino, 2 cantante y 3 acrobat, presentando un programa fresco compaña pa musica Cubano en bibo cu ta wordo presenta riba e scenario pa un orkesta Cubano autentico, consistiendo di 5 musico Cubano profesional. E combinacion aki di baile y musica en bibo, manera por ser mira aki riba e potretnan, t'e prome di su tipo riba nos isla.

Mientras cu mayoria di e "Havana Dance" review lo ta domina p'e sabor Cubano, e lo wordo presenta cu un coreografia Caribense berdaderamente unico, y cu hopi toke tropical.
"Havana Dance" ta tuma lugar riba un scenario di dos piso, cu entrada y salidanan di y p'e arena na diferente altura, cual tambe ta presenta un concepto visual nobo. E disfraznan specialmente traha ta sensual, atrevido, colorido, y luhoso, y lo distingui e show di "Havana Dance" for di tur otro presentacion.

Productor Steve Hudson, kende a disfruta di 7 aña di exito nunca bisto cu su show di "Let's Go Latin", tabata sa cu a bira tempo pa laga su show tan stima bay, p'asina concebi y crea un produccion nobo cu ta contemporaneo y hopi envolvi. E gala premier lo tuma lugar dia 24, unda lunanan di preparacion lo yega na un spectaculo di conclusion.

Durante luna di september, "Havana Dance" lo introduci un prijs local special pa e publico Arubiano. Pa informacion adicional y reservacion yama Crystal Theatre na tel.: 586-3000, ext. 6115 entre 9 a.m. y 5 p.m. Despues di 5 p.m., yama tel.: 583-6000 ext. 6357.
No perde e oportunidad pa tremendo entretenimento cu e calor di "Havana Dance."





















Beyesa Social, sigur tabata un exito, mirando e atencion social cu cada candidato a pone pa nan respectivo fundacion

DIASABRA anochi Star Promotion cu ta organisa Miss Aruba a presenta un anochi di "Beyesa Social", esaki a tuma lugar den Renaissance Convention Center. E anochi aki cada candidata cu ta competiendo p'e titulo maximo di Miss Aruba 2008 a representa un instancia social y mester a presenta un speech tocante e instancia social cu e ta representa. E fondo di entrada di e anochi aki lo bay p'e instancia cu e candidata cu a presenta e mihor speech. Esaki lo wordo anuncia riba e anochi final di e eleccion di Miss Aruba cu lo ta dia 2 di augustus 2008 den Renaissance Convention Center.































Pauwis ta destrui auto y ta cana bai bek den su cura

DIADOMINGO atardi den careda di 5'or, señora E.P. naci na Aruba di 41 aña, a bay Warda di Polis na Santa Cruz, bon rabia y ta duna keho di destruccion di su auto.
E señora ta bisa cu un pauwis di su bisiña, a sali for di su cura, y dilanti su cara a causa daño na su auto nobo, despues a cana drenta su cura bek.
E.P. ta bisa polis cu el a bay n'e cas, pero ningun hende no a atende, pesey el a bin Warda di Polis pa pidi asistencia. Polis a bay n'e cas y ta topa cu un trahador D., kende a bisa cu e ta na altura cu e pauwisnan tur ora ta sali for di e rancho. Pero e ta bisa polis cu E.P. por pasa pa regla e asunto cu e doño cu no tin problema pa paga p'e daño causa p'e pauwis.

Homber bao di influencia ta drenta y maltrata habitante sinta den su cas

UN homber cu ta sinta trankil den su cas dialuna atardi pa 4.30, ta haya bishita di un persona burachi, y ta dal'e cu mokete den su cara y ta lague herida. E homber A.K. di 39 aña, ta bisa polis cu e tabata sinta den sala, y di ripiente un persona cu e no conoce a drenta den su cas, y a dal'e y sali bay. El a bisa polis cu e homber a cana drenta den un restaurant ey banda. Polis a mira cu A.K. tur su cara tabata na sanger. Mientras cu polis tabata papiando cu A.K. pa tuma su declaracion, e doño di e restaurant a sali for di e restaurant na grito.
El a bisa polis cu den e restaurant tin un homber burachi cu ta haci basta fastioso. Mesora polis a bay y ta topa cu e conoci di nan M.G.S. naci na Aruba di 44 aña, kende tabatin un cuchiu den su man drechi y e tambe su frenta tabata na sanger.
A.K. tambe a bin n'e sitio y a reconoce como e homber cu a drenta su cas. Polis a sake for di e restaurant y a listra den su saco y a haya dos blachi di marihuana. Polis a detene y a confisca e marihuana. Nan a hibe Warda di Polis na Noord, unda el a keda sera pa maltrato y buracheria.

Polis ta detene homber burachi cu ta causa molester

PRESENCIA di polis a wordo pidi 3 biaha tras di otro dialuna anochi pa 10.30, pa un homber Hulandes burachi fastioso cu a kibra tur cos den cas. Ora cu polis a yega nan ta papia cu e doño di cas, kende ta bisa polis cu e ta cansa di e homber Hulandes N.H. naci na Hulanda di 64 aña, cu kende e ta huur un apartamento. E ta bisa cu e homber ta burachi y ta fastioso. El a bisa polis cu el a bay Huurcommissie caba pa sake for di e lugar, pero e caso ta pendiente. Tur ora e tin problema cune.

Polis a bay pa papia cu N.H., pero na momento cu el a mira polis, el a core drenta su apartamento. Esey no mas cu na 3 ocasión, cu a yama polis pa su comportacion.

Di 3 biaha si su number a hunga, como cu polis a sconde y ora cu el a sali pa causa su molester polis a grap e y a hibe warda di San Nicolas, unda el a keda sera pa sigui molestia su mes den cel.

Muher burachi cu kier lift ta pidi asistencia di polis

DIALUNA madruga banda di 4'or, polis di San Nicolas a haya un yamada cu ta bisa cu lo tin un persona benta cant'i caminda na altura di un bar restaurant na Savaneta. Ora cu polis a yega n'e lugar nan ta topa cu e muher S.V. di 34 aña, kende tabata bao di influencia di alcohol. Polis a puntre unda e persona benta cant'i caminda ta, el a contesta e polisnan cu el a lanta y a cana bay. Pero el a bisa polis cu nan por hibe su cas, ya cu nan ta eynan.

Polis a pensa mesora cu t'e a yama, p'e haya un chens di haya un lift pa bay su cas, como cu cada biaha cu polis haye benta burachi cant'i caminda, nan ta hibe su cas te na De Vuyst. Polis a bise cu e biaha aki, si e mes mester mira con e ta haci pa yega su cas.

Pareha ta bringa cu otro, pero nan no kier entrega keho contra otro

DIALUNA madruga den careda di 3 or, e homber N.J.J.W naci na Hulanda di 33 aña, ta bay Warda di Polis na San Nicolas y ta pidi asistencia, y intermediacion, como cu e ta bisa cu su partner, cu kende e ta biba, a maltrate y tambe a menasa cu cuchiu. Polis a mira cu e tabatin golpi na su cabes y tambe su man. Polis a bay cune na su cas y a bay papia cu e partner J.X.H. naci na Aruba di 34 aña. E partner ta bisa cu ta W., a dal'e prome un mokete den su boca, y e mester a defende su mes, y hasta a coy un cuchiu pa menase. Polis a papia cu tur dos, pero ningun no kier duna keho contra otro. H. a bisa polis cu e mes ta bay poli pa tratamento, debi cu dor di e golpi, el a haya un kap na su lip.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711



" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa cu a fayecimento inespera na Bogota, Colombia di nos casa, mama, wela, bisawela y madu stima:

Juanita Paulina Henriquez-Gonzalez

mihor conoci como: " Ninita " of " Nita "
12 juli 1945 - 16 juli 2008

Na nomber di su:
esposo: Dometilio "Tilo" Henriquez

yiunan: Wilfrido " Frido " y Sandra Henriquez-Mimië y yiunan
Anthonio " Toni " y Lourdes Henriquez-Tromp y yiunan
Alfonso " Fon " y Susan Henriquez-Kelly yiunan
Jacqueline "Suzan" y Roland Halley y yiunan
Maritza y Jose Maduro y yiunan
nieta y nietonan, bisanieta y bisanietonan

rumannan: Albertina, Shonfi y famia
Rufina y famia na Hulanda
Rita, Alchi y famia
Chonai, Merry y famia
Rigoberto, Alicia y famia
Yolanda y famia
Sra.vda. Betty y famia
Sra.vda. Chica y famia na Hulanda

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, bon amistadnan di cas y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 23 di juli 2008 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Sagrado Curazon pa santana catolico na Savaneta.** E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Sagrado Curazon na Savaneta.

Na lugar di flor of krans un donacion pa " Fundacion NIERDIALYSE " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Cura Cabay 10
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Senor ta mi wardador
Mi'n tin falta di nada
Den cunuco di jerba berde
E ta ponemi sosega
E ta hibami na awanan trankuil
Pa mi bolbe haña forsa.Psalm 23:1,2,3.
Cu honda pena pero conforme cu voluntad di Dios,
Y agradecido pa tur locual e la nifica pa nos,
Y cu a bai sosega den brasa di señor,
nos ta anuncia fayecimento trágico di nos tata welo i amigo stima:



Jorge Simón Nava

Cariñosamente jama:
" Horry, George of Papa Yoy na edad di 83 aña "

Na nomber di su casa: Maria Estelle Nava-Antoine
Na nomber di su yiuna:
Chay y Atrid Nava y yiunan
Jorge y Cecilia Nava y yiunan na Hulanda
Gladys Nava i yiunan
Isabel Nava i yiunan
Alirio y Crusita Nava y yiunan na Hulanda
Miguel y Selma Nava y yiunan
Sergio y Enith Nava y yiunan na Hulanda
Eddy Nava y yiu na Hulanda
Magali Nava y Larry i yiunan
René Nava y Maritza I yiu
Eric Nava y yuinan na Hulanda

Su yuinan di criansa: Betty, Créve Cover y Roland Antoine.
Su tanta: Sra. Carmensita Nava
Su ajudante: Cynthia Stamper
Prima na Corsow: Crisma Henriquez i yuinan "El Señorial"
Su cuña stima: Andromeda Nava-Camacho i demás cuñanan i swanan na Aruba, Haiti i Venezuela, tur comer i compernan, su ihanan, sobrino i sobrinanan, nieto i nietanan, bisanieto i bisanietanan i tataranieto na Aruba i Hulanda.

Demas famia :
Nava,Antoine,Maduro,Camacho,Dirks,Kelly,Winklaar,Angela,Lopez,Tromp,Hernandez,Koolman,Krozendijk,Henriquez,Brown,Kock,Rozenberg,Paesch,Beslip,Panneflek,Panthoflek,Jansen,v/d Berg,Ridderstap,Figaroa,Thysen,Vrolijk,Gomez,Boekhoudt,Croes,Lampe,Stamper,Leon.

Demas famia na Haiti: Anise, Leserve, Antoine.

Demas famia na Hulanda: Jonkman

Demas famia na Venezuela: Nava, Camacho, Martinez,Colina, Diaz, Zea, Hurtado, Millano, Isea,Loaiza, Sanchez.

Ta invita tur su Amigo i Amiganan: Ex – Colleganan di Lago, AMC, Chicago Bridge, S.O.S. i Ex – Futbolistanan di " Dos Caminos " i Schuttery.
Bisiñanan i conocirnan pa asisti na **acto di Entiero cual lo tuma lugar Diasabra 26 di July, 2008 pa 4 or di Atardi. Saliendo for di Iglesia Emmanuel na Tarabana i después pa santana Central na Sabana Basora.** E restonan mortal di " George, Papa Yoy " lo ta reposa for di 2'or di atardi den Iglesia Emmanuel. For di 11:30 di mainta pa 1'or e restonan mortal lo ta reposa na Ad Patres na San Nicolaas.
Nos ta pidi nos disculpa si den momentonan di nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Nos ta lamenta cu después di Entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Adres pa condolencia: Lo ta na Ad Patres Diahuebs July 24 i Diavierna July 25, 2008 di 7or pa 9or di Anochi.

Inscripcion pa Avondmavo y Middagmavo

TIN posibilidad pa inscribi pa e aña escolar nobo 2008-2009 pa Avondmavo y Middagmavo.
Pa inscirbi ta necesario pa trece:
diploma of cijferlijst
papel di inscripcion di Censo (di afl. 5,--)
un I.D. valido (paspoort, cedula of rijbewijs)
pa 1e - 2e - 4e klas Afl. 150,-- ; pa 3e klas Afl 200,--

Dianan di inscripcion lo ta:

Na Oranjestad, lugar EPI
Dialuna 28 di juli di 6'or pa 7.30 di anochi
Diamars 29 di juli di 6'or pa 7.30 di anochi

Na San Nicolaas, lugar Gen. Abraham de Veerschool
Diaranson 30 di juli di 6'or pa 7.30 di anochi
Diahuebs 31 di Juli di 6'or pa 7.30 di anochi

Nos kier recorda tur studiante di 3e klas pa entrega nan bukinan promer cu inscribi.
Tur studiante di Avondmavo tin di inscribi di nobo pa e siguiente aña escolar.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI
7608
0623
5105

ZODIAC
1340 Libra

BIG FOUR
8545

SUPER FOUR
9946

LOTTO DI DIA 07-10-15-16-27

DIARIO
5678
3982
2865

CORSOW
3867
2708
0451

su|do|ku

© Puzzles by Pappocom



Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

			1	2	7			
5		6				2		8
	7						3	
2			8		6			3
		4	3		9	8		
9			2		4			7
	2						1	
8		1				7		4
			5	3	1			

EASY # 1

			8				5	
	6	7						3
	9		2			1		
4		5	9	6				
2								1
				7	1	9		4
		1			5		9	
6						7	1	
	5				8			

MEDIUM # 2

1

3	9	8	1	2	7	5	4	6
5	1	6	4	9	3	2	7	8
4	7	2	6	8	5	9	3	1
2	5	7	8	1	6	4	9	3
1	6	4	3	7	9	8	2	5
9	8	3	2	5	4	1	6	7
6	2	5	7	4	8	3	1	9
8	3	1	9	6	2	7	5	4
7	4	9	5	3	1	6	8	2

2

1	2	4	8	3	7	6	5	9
5	6	7	1	9	4	2	8	3
8	9	3	2	5	6	1	4	7
4	1	5	9	6	2	3	7	8
2	7	9	4	8	3	5	6	1
3	8	6	5	7	1	9	2	4
7	3	1	6	4	5	8	9	2
6	4	8	3	2	9	7	1	5
9	5	2	7	1	8	4	3	6

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia 911
Polis 100
Brandweer 582-1108
Ambulance O'stad 582-1234
Ambulance S.N. 584-5050
Hospital 587-4300
Centro Medico 584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Aloe
Pariba di Brug: Botica Noord

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. v/d Linde
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info 118
Digicel Info 145
Setar 582-5151
Elmar 582-3700
WEB 525-4600
Serlimar 584-6456
Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
AA/NA helpline 583-8989
Fund. Abuso Sexual 582-4433
Fundacion Guia'mi 587-1677
Fund.Muher den Dificultad 583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud 131
588-6138
Accion Rescate 584-2718
Centro Kibrahacha 588-3131

Polis

Polis Tipline 11141
Oranjestad. 582-4000
San Nicolas 584-5000
Savaneta 584-7000
Santa Cruz 585-4710
Noord 587-0009
Strandpolitie 586-3003
Balashi 585-2500
Aeropuerto 582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi
583-2856
582-2116
Best Taxi Services 588-3232
Coop. Ver. Tas 587-5900
ATS 583-5361
Arugas 585-1198
S.O.S. Teleayudo 583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: mediagroup@setarnet.aw.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. BENTA LOS Afl 1,50.
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor ìTokoî Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Perdida di un mucha

Tin un poema clasico di Eugene Field cu yama “Little Boy Blue”, cu mi tata tabata lesa pami tempo mi tabata mucha. Quizas lesando partinan di e poema aki awe lo por trece algo di consuelo pa mayornan cu a perde un yiu den añanan recien; y e por recorda otronan con precioso e bida chiquito nan ey ta.

E ta bisa algo asina (traduci libremente for di ingles): “E cacho chiquito di hunga ta cubri cu stof, pero e ta para fuerte y solido. Y e solda di hunga chiquito ta cora di frusto, y su scopet ta moldia cu su man. Un tempo e cacho chiquito di hunga tabata nobo, y e solda tabata den bon condicion. Y esey ta e momento cu nos “Little Boy Blue” a sunchinan y pone nan eynan. “No bai, te ora mi bolbe; y keda keto”. Y asina subiendo su cama e'la soña cu su co'i hunga nan. Mientras e ta soñando cantica di un angel a lant'e fo'i soño. Wel, e añanan ta hopi, y e añanan ta largo, pero e amigonan chiquito di hunga ta fiel. Ata nan, fiel na e mucha nan e keda para, cada un na su luga; wardando e toke di un man chiquito y un sonrisa di un cara chiquito. Y wardando tur e añanan largo ey den e stof di e stoel chiquito, nan ta pensa: “Ta kico lo a pasa cu e mucha, desde cu e'la suncji nan y laga nan eynan?”

Tin cos cu no por worde kibra of kita di nos, y eseynan ta e memorianan di un mucha y e temponan cu nos a pasa hunto.

Awe nochi: ‘Snow Buddies’ na E Wowo di Casibari

MANERA ta conoci, E Wowo di Casibari ya tin tres aña consecutivo ta brinda nos muchanan e oportunidad pa disfruta di pelicula riba pantaya grandi completamente gratis tur diarason durante vakantie grandi. Siman pasa tabata e prome anochi na unda un multitud grandi di mucha acompaña pa nan mayornan a disfruta di un tremendo anochi familiar. Awe nochi, diaranson 23 di juli, ta e di dos anochi di pelicula na unda henter pueblo di Aruba specialmente e muchanan ta keda cordialmente invita pa bin pasa un rato ameno. Mester remarca cu awe nochi lo pasa un pelicula di Disney cu ta titula Snow Buddies enbes di e pelicula cu a wordo anuncia anteriormente. Snow Buddies ta un pelicula cu ta bai over cinco cacho chikito, e rumannan Budderball, Rosebud, Buddha, B-Dwag y Mud-Budd kende un mainta despues cu nan doñonan a bai scol, a bai hunga pero nan a wak un truck yen di ijscream. E ijscreamnan ta pa wordo transporta pa Alaska. E cachonan a drenta den e truck pa nan come ijscream pero nan a keda sera den e truck y nan a wordo transporta cu un avioneta pa Alaska. Na Alaska e cinco cachonan a topa cu un otro cacho chikito cu jama Shasta. Shasta su doño ta un mucha homber cu jama Adam. Tur anochi Adam ta reza y e ta pidi pa e haya cinco cacho mas p'asina e por competi den un competencia di slee masha importante na Alaska. Drenta den e competencia tabata tur cos pa Adam. Shasta a puntra e cachonan si nan kier yuda su doño den e competencia di slee y e cachonan a priminti Shasta cu nan lo yude p'asina su doño por participa den e competencia. Shasta a bai serca Talon, un cacho cu antes tabata guia tata di Shasta pa competencia di slee, pa pidi Talon train nan pa e competencia. Talon semper tabata bisa e tata di Shasta cu no ta e tamaño di e cacho ta conta den un competencia di slee sino e curason di un team. Tur dia Talon tabata train e cachonan pa e competencia. Ariba pasco anochi Adam a bolbe pidi cu hopi fe pa e por logra haya cinco cacho mas pa e forma su team. Adam a ricibi hopi regalo bao kerstboom pero e no tabata contento pasobra e dia di compentencia ta asercando y e no tin sufiente cacho pa participa. Shasta a mira con tristo su doño ta y e la dicidi di laga Adam wak e cinco cacho chikito. Adam a bira super contento ora e la waknan te cu e la traha un slee nobo pa su team. Adam a drenta e competencia di slee cu e cachonan pero e otro cachonan grandi di un otro team tabata jaloers y nan a conta e cachonan con e mama y tata di Shasta a muri ora cu e vloer a kibra y nan a cai den awa di ijs. Bo ta kere cu Adam y su team di cacho chikito lo gana e competencia di slee? Kiko lo pasa cu e cachonan jaloers di e otro team? Budderball, Rosebud, Buddha, B-Dwag y Mud-Budd lo bolbe wak nan mama, tata y doñonan bek? Nos ta wardabo awe nochi 7'or na E Wowo di Casibari pa bo mes bin wak cu ora bo tin fe, gana, perseverancia, bondad y teamwork bo por logra vence tur obstaculo.

Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bon dianan pa bisa loke bo ta pensa sin tapa nada. Sin embargo, lo bo mester cuida e emocionnan menos sutil y cuminsa traha riba bo propio limitenan. No lagabo wordo hiba door di rabia of tristeza.



Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bai cu e flow cu bida ta presenta pabo. Corientenan di afecto y amistad cu seguramente lo yudabo cura algun dolor chikito di ultimo dianan. Abrazonan y reencuentronan cu ta permitibo ta bo mes sin tanto presionnan pa cumpli e responsabilidadnan.



Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo tin bo cabez yen di plannan y ideanan cu ainda bo no a cuminsa cu nan. Dianan pa pone man na obra y sobre todo, laga e ideanan riba e pasado cu ya no ta presenta ni gozo ni beneficio atras.



Cancer 21 Jun - 20 Jul
Parse cu e siman ta radica den scucha bo propio stem interior. Bo no tin salidanan y lo bo mester enfrenta cu bo mes. E otronan no ta acudi, no ta yega, no ta responde.



Leo 21 Jul - 20 Aug
Movecionnan di amornan y encuentronan ta varia. No pone limitenan ni condicionnan. Keda serca di loke abo ta sinti sin lagabo wordo hiba pa exigencianan di otronan. Sigui bo propio criterio y bo sentimentonan.



Virgo 21 Aug - 20 Sep
Tin soñonan cu no semper por tuma lugar sin cu un hende move un dede, pero realidad ta mas fuerte y ta mihor pa mantene e pianan riba tera cu accionnan concreto di tur dia. Ta for di eynan bo por fortalece bo avance pa cu e obhetibonan di cada dia.



Libra 21 Sep - 20 Okt
Tempo perfecto pa recupera cada un di e intencionnan grandi cu bo tin warda. No lubida cu cada aspecto di bo bida ta depende di con bo mes manehe.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov
No lubida di bai mas leu cu e prome asuntonan cu bo tin riba lesenaar. Ta mihor pa pensa den grandi y establece bon liñanan di trabao. Dianan pa e bon finanzanan.



Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo ta den un proceso di gran armonia y encuentro di bo propio soñonan. Bo no kier pa ningun hende opina y bisabo kico pa haci.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Laga atras e sensacionnan di esfuerzonan, exigencianan y varios dolor. Cuida bo mes cu afecto y mantene e animo na halto e dianan aki cu ta bin carga cu sorpresanan excelente, tanto riba plano laboral como afectivo. No laga e oportunidadnan bai.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb
A pesar di e dificultadnan continuo ta mihor bai arma cu un bon caha di exitonan pasobra bo ta mas cu bon acompaña durante e periodo aki. No ta exigente y laga pa despues e dudanan y complicacionnan chikito cu bo ta wak den futuro.



Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo por yega hopi leu si bo sa con [a bisa loke bo ta pensa sin cu e sona manera alabo personal. Tempo perfecto pa recoge e resultado di bo accionnan.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 23 juli 2008

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.76	1.78	1.80
Engelse Pond Sterling	3.51	3.56	3.62
Zwitserse Frank per CHF. 100	175.06	175.78	176.58
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	165.99	167.51	169.19
Euro per XEU. 100	280.96	283.53	286.37



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
Nos ta honra Bo confianza

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Copenhagen, DENEMARKEN: Santa Claus di tur rond mundo ta tuma parti den un parada riba e promer dia di e Congreso Mundial Anual di Santa Claus 21 di Juli 2008 na e parke di recreo Dyrehavsbakken, noord di Copenhagen.

Brenda repatriëert

NA een geweldige tijd in de 6 jaren dat zij op het eiland is geweest, verlaat mw. Brenda van Leeuwen, werkzaam bij functioneel beheer van de Belasting Dienst in de IT-Team, de dienst om een studie van 3 jaren in Nederland te volgen. Zij heeft bij de Belastingdienst en Douane met veel plezier gewerkt. Zij zal haar collega's, Aruba en de mensen missen en hoopt na haar studie snel terug te komen naar Aruba.

De collega's van de Douane wensen jouw sterkte toe in je studie en zien je graag snel terug op Aruba. Brenda het ga je goed meisje. Doeoeoeoeoiii.



Nos Mundo Loco

Homber ta comberti cas den misa

Un agente di real estate di Chicago a cuminsa un controversia ora e a comberti su cas den un misa, ahorando su mes $80,000 den belasting.

George Michael a comberti su cas di $3 miyon den e Misa Armenio di Lake Bluff pa asina su casa cu tin un handicap y su yiu muher no mester biaha muchu leeuw pa por atende misa.

E homber a bisa oficialnan di Illinois cu e a cuminsa su mesun congregacion religioso, reportadamente cu algun amigo sercano y familiares, un aña atras despues di a ricibi su diploma di pastor di un site religioso riba internet.

E a pone un cruz na un banda di muraya di su mansion na lakeside cual bisiñanan a acepta como su devocion Cristian.

Pero respet di su bisiñanan a cambia pa sospecho despues cu a sali na cla cu e status di e propiedad como un misa y no un cas a qualifica e homber pa un ahoro grandi riba su belasting di propiedad.

Oficialnan local di Lake Bluff ta apelando na e estado di Illinois cu a duna e propiedad e status di Misa pa revoca e desicion.

"E ta simplemente un cas," asina Teresia Yakes, un oficial den planeamento y cu a bishita e propiedad a bisa. E cas ta rondonea cu borchinan cu ta bisa "private property" y "No Trespassing".

Autoridadnan di belasting di e estado a confirma cu nunca nan a bishita riba un diadomingo pa mira si enberdad tabatin servicio di misa duna na e lugar.

AWE Mainta e corant di Toko

Grupo di hoben Idyllmist den Cas di Cultura

Cu sosten di UNOCA

COMO cu tin algun hoben cu talento musical pero pa un of otro motibo no por a conta ainda cu sosten oficial di Aruba, UNOCA ta trata pa duna nan tambe oportunidad pa traha na nan formacion cultural.

Idyllmist, ta un grupo di hoben cu pronto lo subi scenario di Cas di Cultura. Algun hoben di e grupo aki a conta tambe cu sosten di UNOCA den diferente forma sea pa parti di estudio, presentacion den Cas di Cultura of pa asisti na un workhshop den exterior.

Cu hopi satisfaccion UNOCA ta mira e hobennan aki traha hopi hunto cu otro. Sea na Miami mes of durante fin di aña pasando Dande of na festivalnan relaciona cu nos dia di Himno y Bandera.

E biaha aki nan a scoge pa bao nomber di Idyllmist y un otro tipo di musica y den Cas di Cultura, laga comunidad sera conoci cu nan pasion pa musica.

Nan ta Casey Dozier (Guitar, Singer), Michael Longott(Lead Singer), Omar Kock (Violin, Keyboard), Stacey Caton (Guitar), Jeremy Erasmus (Drums/ Percussion), Jose Croeze (Bass) y Gabriel Marchena (Drums/ Percussion)

Deseo di UNOCA cu e show aki, ta pa Aruba mustra su sosten na e hobennan cu ta trahando cu hopi animo riba propio creatividad na un forma hopi suave.

Prome cu e presentacion di Idyllmist, Edjean Semeleer, Humprhey Obispa y Serghio Jansen lo honra e publico presente tambe cu nan actuacion.

UNOCA ta convenci cu un sala yen sigur lo ta un estimulo grandi pa cada hoben ariba stage. Pa tal motibo a mantene e entrada na un suma pagable pa cada persona esta 10 florin. Carchi ta obtenibel na Texaco Seroe Blanco y oficina di UNOCA (Edificio di Cas di Cultura)

Aruba en general, adulto y hoben, bo presencia ta hopi importante pa hunto nos haci tur nos hobennan sinti nan mes bon ariba stage dia 6 di augustus pa 8'or di anochi.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711



" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agradecido pa loke nos defunto stima a nifica pa nos, nos ta participa fayecimento di:

Emiliano Peña
mihor conoci como: "Meel"
ex-empleado di Arubus

Na nomber di su:
esposa: Lillian "Lily" Peña-v/d Linden
yiunan: Sita Peña y yiu na Hulanda
Rosindo "Buchi" Peña, Cristiana y famia
Mario Peña y yiu
Hubert y Gloria Peña y yiunan
Joselito Peña na Hulanda
Junior Peña na Hulanda
Roque Peña na Hulanda
rumannan: Reina y Gabriel Helder y famia
Cecilia Bouwman-Peña y famia na Hulanda
Angel Peña
Marcela y Nicky Kelly y famia
Lelia Croes, yiunan y Toribio Flanegin
suegra: Francisca Montero
suegro: Edilio Montero
swa y cuñanan: Omar y Wendy Montero-Feliciana y famia
Lisa y Clifford Paula y famia
manera wela of mama: Ninita Wever y famia
ex-suegro: Luis Kelly
ex-suegra: Sharlin Gamara y famia
nieto y nietanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan
famia: Peña, v/d Linden, Montero, Wever, Statie, Feliciana, Croes, Greaux, Arends, Castillo, Paula, Helder, Kelly, Koolman, Henriquez, Gamara, Jansen, v/d Biezen, Flanegin, Albertsz, Ras, Maduro, Arsilla y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 24 di juli 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curazon pa santana catolico na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Sagrado Curazon na Savaneta.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Pa Un Bon Causa" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
Diaranzon 23 di juli 2008 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266



Serca Dios so mi alma ta na pas
ta di dje mi salbashon ta bini
e so ta mi baranca y salbashon,
mi forti nunca lo mi no tambalea.

A entrega su spirito na su Tata Celestial nos ser stima:

Catharina Petronilia Christiaans
mihor conoci como: "Nienchi"

Na nomber di su yuinan:
Rudolph Harms y yiu, compañera Mariela Erasmus
Soraya, Antón Fredriks y famia
Ricardo, Jolanda Harms Cornelio y famia
Alwin Harms y Trina Maduro y famia
+ Anthony Harms y yiunan

Fiel amigo y compañe:
Juan Yarzagaray y yiunan
Tata di su yiunan:
Supriano Harms y famia na Hulanda

Mama di su nieto(a)nan:
Glenda, Juan Erasmus y famia
Marcia, Eduard Jones y famia
Wendy Henriquez y famia
Ingrid Luidens y famia

Bisanieta: Richeline Tromp

Su rumannan: + Federico, + Deta Christiaans – de Cuba y famia
Dominico, + Lena Christiaans – de Cuba y famia
+ Hyacinto, Fea Christiaans – Geerman y famia
Jacinta, Rosinbo Almary y famia
Filomena, George Kaersenhout y famia
Jossy, Elaine Christiaans – Leito y famia
Antje, Doy Koolman y famia

Manera yiu: Emily Alberts y famia

Amiganan: Azucena y yiu, Aura de Cuba, Madeleine y yiunan, Ruth y famia, Doei y famia na Bonaire, Gerardo (Curacao), Maita de Kort.

Staff y miembronan di "FAVI"
Grupo di orashon: Hesus Misericordioso, Hesus Manso y Humilde, y Legion di Maria.

Ta invita prima y primonan, bisiñanan y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranson 23 di Juli, 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curazon na Savaneta, y despues pa Santana Catholico na Savaneta.

E restonan mortal di "Catharina Christiaans" lo ta reposa for di 2'or di atardi na Misa Sagrado Curazon na Savaneta.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Alaves ta wordo invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma **Lugar, Diabierna 25 di Juli, Diasabra 26 di Juli, pa 7'or di anochi, y Dialuna 28 di Juli, pa 6:30 di atardi na Misa Sagrado Curazon na Savaneta.**

Coconuts by De Palm a habri na Paseo Herencia

COCONUTS by De Palm a habri pa prome biaha na februari 2006 na Occidental Grand cu un boutique exclusivo situa banda di beach. Despues di dos aña hopi exitoso y dos tienda situa na Divi Divi y De Palm Island, awe Coconuts ta celebra gran apertura di nan di 4 tienda na Paseo Herencia. N'e localidad nobo aki Coconuts lo sigi ofrece su ya acostumbrado variedad di paña y acesorio unico.

Coconuts lo ofrece marcanan renombra mane O'Neill y Reef. E colection ta consisti di tanto paña casual como tambe pa beach.

Coconuts ta specialisa su mes den diferente tipo di rashguards, popular bao esnan cu ta haci deporte aquatico.

Coconuts by De Palm ta enfoca su mes riba e marcanan mas renombra den beachwear. Pa mucha Coconuts tin diferente wega di beach. Mirando cu ta temporada di vakantie, Coconuts tin e articulonan ideal pa mucha pasatempo manera scooter electrico, y e tan popular waveboard miho conoci como Ripstik, un "hype" enorme rond mundo.

Keda pendiente pasobra Coconuts pronto lo bay expande cu otro localidad riba nos isla.

Coconuts e mihor luga pa paña pa beach y acesorionan mas trendy.

















